BON DIA Aruba

Diabierna 28 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un caluroso bon bini na Famia Real



ORANJESTAD – Lunanan largo di reunion y simannan di preparacion a percura pa un desenlace perfecto na Aeropuerto Reina Beatrix ayera cu yegada di Su Mahestad La Reina riba nos isla ayera.

Acompaña pa Su Altesanan Principe Willem Alexander y Princes Maxima, tur cos a cana su caminda pa den cuestion di apenas minuutnan, tur cos por a keda cla pa loke ta e parti di aeropuerto.

Segun vocero di Aeropuerto Hendrik Croes, tabatin un preparacion completo unda cu pa varios siman, esunnan encarga cu e yegada di La Reina a sinta hunto pa planea con full esaki lo a bai. A haci te hasta ensayo riba 'airside' pa motibonan logistico.

Esaki tabata necesario mirando cu ora cu e avion a yega (KLM), lo mester a core instala e trapi mirando cu La Reina lo a baha e 'otro' banda di custumber unda cu no tin e bridge (slurf) ta, y unda cu pasaheronan regular si por a baha.

Den e training, a time esaki den un tempo record unda cu den cuestion di 1 minuut mester a pone e trapi, tapijt y bakinan di mata pa forma parti di un yegada real.

Den e asunto aki Triple A no a yuda solamente den esaki pero tambe full e banda di siguridad for di un dia adelanta tabata prepara y patruya mas fuertemente den tur area unda cu lo mester a pasa cu La Reina.

Triple A conhuntamente cu tur e departamentonan di Gobierno cu tambe a percura pa e yegada, a traha hunto pa asina esaki por a bai liher y corecto.

A keda den contacto continuo unda cu por a agilisa tur e trabounan pa nan cana segun planificacion. Segun Croes a splica BONDIA ARUBA, nan ta sinti cu tur cos a bay perfectamente segun plan unda cu a logra procesa e yegada di La Reina pa e drenta auto, sali for di teritorio di aeropuerto den un tempo di apenas 3 minuut.

Portretnan ta cortesia di vocero di aeropuerto Hendrik Croes.❑

BON DIA Aruba

Abogado mr. Brown

Diario mester rectifica insinuacion contra Parlamentario



Por a mira Parlamentario mr. Yrausquin drenta edificio di Corte acompaña pa su abogado mr. P.Brown.

ORANJESTAD – Ayera merdia 1.30 den Corte den Prome Instancia a tuma lugar e caso sumario cu Parlamentario señor Juan David Yrausquin a cuminsa contra señor Jossy Mansur di Diario.

Abogado mr. Wix a representa Diario y el a informa Hues cu señor Jossy Mansur lo no ta presente door e ta den exterior pa tratamento medico. Den sala di Corte tambe por a mira presidente di Parlamento señor Paul Croes. Door cu Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte, ta publica e punto di bista di cada partido separa.

Di e forma aki, nos lectornan tin un mihor bista riba e caso y por saca su mesun conclusion. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica loke abogado mr. Brown representando Parlamentario Juan David Irausquin a expresa den Corte.

Den un otro articulo, Bon Dia Aruba ta publica loke mr. Wix representando Diario a expresa.

INSINUACIUON

Mr. Brown a bisa for tempo cu Yrausquin a drenta politica, el a expresa di ta contra e forma di hiba politica tradicional y cu e ta contra patronahe politico. Yrausquin ta boga pa transparencia den gobernacion. Hopi biaha Yrausquin a expresa critica riba cosnan cu e no ta haya corecto den gobernacion. Dia 1 Juli 2011, minister di Enseñanza a otorga proyecto di 16,8 miyon florin pa reemplasa trailernan cu ta wordo uza como klas pa trailernan mas moderno. Tabatin critica riba gobierno pasobra no a tene un destaho publico. E minister no a inclui su departamento den e evaluacionnan y no a invita esunnan cu a pone trailer na e scol pa nan tambe participa. Yrausquin como Parlamentario tin e deber pa cuestiona cosnan cu no ta corecto y el a cuestiona esaki. Jossy Mansur a cuminsa cuestiona Yrausquin cu tabata critica e proyecto y a bisa cu e proyecto ta di su yiu y cu e ta apoya su yiu. Jossy den su articulo a yama Yrausquin como burico y cu e ta busca un guera cu e lo no gana. Jossy a sugeri cu miho Yrausquin hinca rudia dilanti Dowers y pidi disculpa. E abogado a sigui bisa cu Jossy den su articulo a hasta bisa cu miho Yrausquin tuma su retiro. E abogado a mustra cu dia 26 October 2011 ainda Jossy ta publica contra Yrausquin y ta yam'e pa cabez fofo. Mr. Brown a bisa Hues cu Yrausquin ta comprone cu e mester ta tolerante pa critica pero tur critica tin su limite. E abogado ta haya cu e limite ta wordo surpasa ora cu Diario ta bay tacha credibilidad di Yrausquin. E ta referi aki na e publicacion caminda ta bisa cu Yrausquin lo a forsa pa un familiar di Yrausquin haya un trabou den Gobierno. E abogado a bisa Hues cu Yrausquin ta desmenti categoricamente di a haci patronahe politico esta cu e lo a presiona pa un familiar haya trabou bon paga den Gobierno.

Yrausquin ta sinti su mes tacha en special pa su votadonan pa loke Diario a publica cu no ta cuadra cu e berdad. Mr. Brown a menciona sentencianan cu ta mustra cu no por bin cu insinuacionnan cu ta pinta un persona scur sin cu tin prueba di esaki. Yrausquin ta haya cu for di e articulo di Diario, hendenan lo bay kere cos robes.

E abogado a bisa Hues cu e no ta kere cu Diario lo por bay sconde tras articulo 10 EVRM cu ta e articulo cu ta sali na proteccion di expresion liber. El a bisa Hues cu ta un mentira Diario a publica cu e insinuacion cu Yrausquin lo a presiona pa un familiar haya trabou. E abogado ta haya cu Diario no por bay sconde tras declaracion di un otro cu lo a bisa algo. Segun mr. Brown, Diario ta haci su mes culpabel na difamacion door di publica insinuacion sin por prueba esakinan. Jossy jr. lo a declara cu na Augustus 2011 el a papia cu B. cu ta un hefe na Salubridad Publico cu lo a bis'e cu el a wordo yama un biaha pa Yrausquin. Segun e abogado, no ta asina cu Yrausquin a pidi pa trabou. E ta haya cu Diario mester a investiga si loke a wordo bisa ta asina. Segun mr. Brown, e persona B., cu lo a bisa tocante Yrausquin, tin problema pa basta tempo cu e Minister di Salubridad. E abogado a remarca cu si na Augustus Jossy Jr. a papia cu B. pakico ta te na September Diario ta trece esaki den publicidad y no a busca forma pa verifica e informacion. E abogado ta haya cu Diario a actua inhusto pa cu Yrausquin door di bin cu acusacionnan falso contra Yrausquin. Aki ta tacha e credibilidad di Yrausquin. El a mustra tambe cu no a duna Yrausquin e chens pa e reacciona riba loke a publica. Mr. Brown ta haya cu e unico forma cu lo drecha e daño aki ta door di un rectificacion. El a pidi Hues pa ordena Diario pa rectifica. Hues despues di a scucha e punto di bista di mr. Wix, a bisa cu por spera sentencia dia 10 di November. ❑

Abogado mr. Wix di Diario

Loke a publica di Parlamentario ta un opinion



ORANJESTAD -- Ayera merdia 1.30 den Corte den Prome Instancia a tuma lugar e caso sumario cu Parlamentario señor Juan David Yrausquin a cuminsa contra señor Jossy Mansur di Diario. Parlamentario mr. Yrausquin a wordo representa pa mr. P.Brown, mientras cu Diario a wordo representa pa mr. Wix. Señor Jossy Mansur no a presenta den Corte. Mr. Wix a bisa Hues cu señor Mansur ta den exterior pa tratamento medico. Den sala di Corte tambe por a mira Presidente di Parlamento señor Paul Croes. Door cu Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte, ta publica e punto di bista di cada partido separa. Di e forma aki, nos lectornan tin un mihor bista riba e caso y por saca su mesun conclusion. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica loke abogado mr. Wix di Diario a expresa y den un otro articulo, ta publica e punto di bista di mr. Brown.

CREDIBILIDAD

Abogado mr. Wix despues di a scucha mr. Brown a bisa Hues cu e ta haya e caso aki ta tipico un cuestion di libertad di expresion. El a mustra cu tur medio di comunicacion tin informantenan y ta deber di e medio di comunicacion cuestiona iregularidad cu ta sosode den Gobierno. Periodistanan ta manera "watch dog" di comunidad. Pa loke ta e articulo cu Parlamentario Yrausquin ta cuestiona, mr. Wix a bisa cu ningun caminda ta cuestiona Yrausquin di a haci un hecho castigabel. Hues a remarca cu ta wordo menciona patronahe politico. Mr. Wix a remarca cu esaki no ta un hecho castigabel. Mr. Wix a mustra cu un politico mester tin cuero diki y mester por contra critica. El a menciona articulo di EVRM cu ta papia di libertad di expresion. E ta haya cu expresionnan difamatorio, expresionnan critico di prensa ta wordo proteha pa articulo 10 EVRM. Mr. Wix a menciona sentencianan caminda e kier mustra con ta proteha periodistanan pa publica nan expresion. E ta haya cu Yrausquin como politico mester por contra critica di Diario. E abogado a bisa Hues cu Jossy Jr. a haya sa di e persona B. cu un familiar di Yrausquin a solicita pa traha na Salubridad Publico y apesar cu B. a bis'e cu no tin luga, toch gobierno a dun'e trabou. Segun e abogado, Diario a cuestiona esaki y no por bay cuestiona e forma con Diario a critica esaki den su articulo. Segun mr. Wix, Yrausquin mes a yama B. y reclam'e pa ta haci declaracionnan asina. Ademas coordinador di minister di Salubridad a yama B. y conseh'e pa miho e no bay duna declaracion. Segun e abogado, e forma con Diario a publica e articulo, no por wordo cuestiona pasobra esaki ta e corant su smaak. Ademas e ta haya cu Yrausquin a reacciona den otro medionan riba loke a sali publica. E abogado no ta haya cu Diario mester rectifica. Diario a publica e articulo segun su evaluacion y ningun hende por bay cuestiona Diario pa su forma di publica. Segun e abogado loke a wordo publica ta corecto.

INVESTIGACION

Hues a remarca cu Diario por a haci investigacion. E abogado a reacciona cu e noticia ta berdad y cu e persona a haya trabou den gobierno pero no ta riba recomendacion di Yrausquin el a haya trabou. Hues a remarca cu e hecho cu Mansur ta cuestiona Yrausquin caminda e ta duna su opinion uzando un hecho, esey no ta un opinion mas. Esey Hues ta haya cu mr. Wix ta contradeci su mes. Na opinion di Hues e no ta bira un opinion mas sino un señalamento. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 10 di November e lo dicta sentencia. ❑

Green Conference a mustra cu vision di Aruba no ta futuristico

Compromisonan di ayera ta realidadnan di awe

ORANJESTAD--Locual a priminti durante e Prome Green Conference ta concretisa. Un Prome Minister orguyoso a expresa cu Green Conference tabata mas cu djis lansa idea, pero mas bien tabata plataforma pa proyectonan concreto.

Consecuentemente, "e di dos edicion di e Aruba Green Conference ta un momento importante pa tuma medida importante pa Aruba y mundo, pero mas ainda inventarisa e compromisonan cu a cera durante e ultimo Green Conference y unda ta para awe," Prome Minister Mike Eman a bisa. "Energia alternativo ta presta su mes pa vision futuristico, y pa motibo di esaki, hopi pais ainda e plannan a keda futuristico. Si ta algo cu ta duna mi orguyo cu na Aruba, e compromiso cu energia berde no ta algo cu ta mara na un vision futuristico. Compromisonan di ayera ta realidadnan di awe." Prome Minister a duna un ilustracion di kico tur a logra despues di e prome Conferencia Berde. Entre otro, a anuncia expansion di e capacidad di energia produci pa biento. Na e momentonan tin negociacionnan pa defini MoU pa otro aña agrega un otro parke Molina di biento na Urirama, cu ta hisa e capacidad total di energia genera pa biento na 40 porshento.



Prome Minister Mike Eman

Na 2010 a compromete tambe pa baha tarifa di importacion pa diferente producto destina pa energia alternativo, manera panelnan solar, Molina di biento, tur pa consumo priva. Pa comienso di 2011 a baha e tarifa caba di 22 pa dos porshento. "Esey no ta un concepto futuristico, sino un realidad."

Otro realidad ta e paso pa lanta un parke di panel solar na riba e parkeerplaats di Reina Beatrix Airport. E proceso di destaho ta den finalisacion pa instala un capa di panel solar, cu mester genera tres a cuater megawatt di coriente pa ELMAR. Esaki lo nifica cu e aeropuerto di Aruba lo ta e prome na mundo cu tin un proyecto asina. BON DIA Aruba a comprende cu e tecnologia cu tin pensa di uza, ta panelnan solar cu ta similar cu locual a instala na Central Station na Amsterdam, cu ta tipo di dak rondo. Pa logra esaki ta uza un tecnologia di forma glas no cu temperatura halto, sino temperatura hopi frieu pa asina permiti cu ta haci e glas dobla sin afecta su habilidad pa absorba energia solar.

Otro cambio legislativo a raiz di e prome Green Conference tabata reduccion di tarifa di importacion pa autonan hybrid y electrico. E tarifa a baha di 30 a 50 porshento pa 15 porshento pa autonan hybrid, y 2 porshento pa autonan electrico. "Awor nos ta warda riba agencianan di auto pa cuminsa trece e vehiculonan aki Aruba tambe."

TNO

Pero sigur e vision ambicioso pa trece un instituto di investigacion renombra na Aruba pa mira e miho forma pa uza e fuentenan di energia alternativa cu tin den abundancia aki tabata esun cu a zona mas futuristico. Prome Minister Eman a bisa di a traha duro, y a base di diferente combersacionnan cu Hulanda y Merca, cu institucionnan academico y otro, awor ta concretisa cu TNO ta habri un sucursal Caribense na Aruba.

"Nos por bira e centro pa investigacion riba energia di solo y biento y otro tecnologianan. Nos a busca partnernan y mi ta hopi orguyoso cu e siman aki nos ta firma y habri e instituto investigativo di Aruba cu TNO Caribbean. Y ki miho cu e por habri bou e nomber di 'Dr. Edward Cheung Innovation Center." Segun Prome Minister Eman tur e pasonan aki ta necesario, y no ta escogencia. Nan ta pasonan cu ta bon pa Aruba y mundo. Cu e conferencianan aki "nos no ta traha solamente riba presenta ideanan. Nos ta traha riba un plataforma unda por ilustra Aruba como un modelo chikito cu por inspira otro pais. Cu Aruba, cu su recursonan limita por logra 40 porshento di energia procedente di biento, 10 porshento di su energia for di solo y cu denter di un aña por a crea un partnership cu un instituto renombra pa desaroya tecnologia pa garantisa e futuro di generacionnan cu mester bin."



E direccion cu Aruba a tuma no ta un escogencia sino un realidad pa sobrevivi. Y e isla mes ta ilustra e retonan grandi. Aruba ta un isla seco y dificil pa matanan crece. Pero tin excepcionnan, cu ta inspira. Potret di e famoso mata di Fofoti na Eagle Beach a ilustra e determinacion di cierto matanan pa no solamente sobrevivi pero crece y haci impacto. "E motibo ta cu e mata ta traha cu podernan di naturalesa. Pues nos matanan ta un bon inspiracion pa e vision di un Aruba sostenibel. Y ora cu solo baha, nos por perde nos bista den e scuridad. Y den e scuridad ey nos mester tin wowo skerpi. Aruba ta bendiciona cu e Shoco cu hasta den scuridad ta mira futuro." Segun Prome Minister, Aruba ta bendiciona cu un naturalesa cu ta sostenibel y ta duna bista pa futuro.❑



Editorial



Presidente di Parlamento Paul Croes ehempel di curashi y determinacion

Algun siman atras, Presidente di Parlamento, Paul Croes, a ser poni den un luz preocupante ora c'un matutino a divulga un peticion di su persona na e medio aki, pa no sigui publica informacion negativo riba Parlamentario Juan David Irausquin. Diamars mainta durante di e conferencia "Un Estado sin un Parlamento, un situacion deseabel?" na ocasion di 25 aña di Parlamento di Aruba, sr Paul Croes a confirma dilanti di invitadonan di renombre, politiconan conoci, cu tin un era nobo den politica di nos pais. Demostrando un curashi enorme, un determinacion impresionante, e hoben Presidente di Parlamento a reta esunnan cu a ret'e, a enfrenta esunnan cu a cuestiona su gesto, y a duna pueblo di Aruba, un speransa cu en berdad ta bay tin cambio den e mentalidad politico cu a afecta desaroyo di nos pais den ultimo 25 añanan. "Recientemente pilarnan di nos institucion tabata sacudi pa factornan externo y actornan influencial, y e proceso di decision tabata basa riba otro nocion.

Algun mocion presenta y acepta a tene continuacion y stabilidad den consideracion, en bes di igualdad, husticia y integridad," tabata palabranan di e discurso di Presidente di Parlamento dilanti di asina hopi figura importante den mundo politico y gubernamental. "Igualdad, husticia y integridad" ta palabranan cu a perde den ultimo añanan den e mundo politico di nos pais, ya cu politiconan a perde nocion di realidad for di bista, a scoge pa sirbi interes di algun, na luga di interes di nan pueblo. A scoge siguridad politico riba futuro di henter un pais, a para banda di algun cu kier wordo sirbi, na luga di sirbi esunnan cu realmente nan mester a sirbi. Den su elocuente discurso, Paul Croes a demostra caracter, curashi y un determinacion formal pa enfrenta un contrincante, cu no tur ora poder realmente ta poderoso, cu integridad di loke e ta representa, esta Parlamento, ainda por wordo scapa y consolida. Hunto cu Juan David Irausquin e Presidente di Parlamento a lanta para pa sirbi e causa cu nan a hura pe, mas fuerte cu otronan den nan propio fraccion, cu tambe sin duda algun lo ta sostene nan dos, pero cu menos curashi pa para banda di e causanan real di responsabilidad, cu ta "igualdad, husticia y integridad" di tur hende, sin excepcion algun. E contenido di su discurso, a crea un sentimento di satisfaccion cerca hopi, a brinda un speransa unico pa un miho futuro y cu Parlamento di pais Aruba, lo sigui transforma su mes y alcansa realmente e balor cu e mester tin. Desde fundacion di Status Aparte, Parlamento a funciona den un forma cu no tabata esun mas adecuado, caminda mas tanto a sirbi Gobierno na luga di controla Gobierno. Nunca ningun politico a lanta para y bisa e Gobierno cu e ta sostene, tin cu coregi un of otro asunto cu no ta corecto. Awe esaki a bin ta tumando luga y tin miembronan di Parlamento cu en berdad ta comporta nan mes manera nan deber ta exigi y ta pidi Gobierno pa adapta of aclaria asuntonan cu no a bay segun reglanan existente. Un situacion sano y un situacion cu mester ta normal den tur sentido di palabra. "Durante e curso di e 25 añanan, tabatin hopi erosion interno cu a afecta structura di e organo legislativo. Idioma abusivo, reunionnan emocional, insultonan, falta di respet y presion di parti di e poder ehecutivo, banda di e conotacion di 'stempel parlament' a contribui na un erosion grandi di e imagen di Parlamento," palabranan sabio y sincero di un Presidente di Parlamento, cu tin e curashi di señala y confirma cu e institucion aki no tabata funcionando bon of den e forma mas adecuado.

Ta alentador pa scucha y confirma cu tin speransa cu cosnan ta bay cambia, of a cuminsa cambia caba y mientras cu figuranan manera Paul Croes y Juan David Irausquin ta ser someti na insulto y otro atakenan for di proporcion, nan ta brinda e speransa cu e mentalidad politico ta cambiando y cu un Legislado ta na prome luga un sirbido di pueblo, y no sirbido di su partido politico. Den un mundo politico negativo, caminda negativismo a bira e vehiculo di progreso politico, cuestionamento e arma pa triunfo y persecucion e motivacion politico, Presidente di Parlamento Paul Croes a mustra cu tur cos por ta diferente, y ta keda na cada un miembro di Parlamento pa demostra nan lealtad na pueblo, nan sosten na miho comportacion y respet den Sala di Parlamento di nos pais.

"E confiansa cu sociedad mester tin riba e integridad y husticia di nos decisionnan, ta nos reto mas grandi. E responsabilidad aki mester ta maneha, sin cu e ta causa daño na imagen di e instituto Parlamento, e balor di transparencia, integridad y moral politico," Presidente di Parlamento a señala.

Expresionnan sin duda impresionante y e scenario cu e hoben Presidente di Parlamento a scoge pa haci esaki, ta confirma e reto cu el a pone pa su mes y pa tur miembro di Parlamento. Palabranan cu lo defini tambe su futuro y di otronan, ya cu pueblo tambe ta acepta e declaracion aki, como un mensahe y promesa concreto, cu nan por tin confianza bek den nan representantenan.❑

Minister Piet Hein Donner:

Protocol di Cooperacion ta e prome den Reino





ORANJESTAD – Hulanda ta sumamente contento cu e iniciativa di Aruba pa e Protocol di Cooperacion cu a logra yega na dje, cu ta trece un relacion mas amplio entre Aruba y Hulanda, y Aruba y Reino.

Pero cu tambe ta mustra cu e tipo di cooperacion aki ta mustra e bentaha pa ta den Reino y traha hunto cu Reino. Esaki a wordo expresa door di Minister di Relacionnan di Reino Piet Hein Donner.

"Nos mester ta contento cu firmamento di e Protocol pasobra, na mi opinion, e ta e prome paso pa yega na duna un otro contenido na e relacion entre e paisnan den Reino.

No mas for di e postura cu "Hulanda ta duna algo pa ..." sino caminda tur ta beneficia, busca caminda tin interes comun pa por pone e Protocol funciona."

E mandatario a splica tambe riba e posicion strategico di Aruba pa cu e paisnan Latino, caminda cu Hulanda tambe tin interes den e area aki.

Na mesun momento e ta mustra cu e Protocol no solamente ta papia di interesnan economico, pero tambe con riba nivel halto por yega na palabracionnan riba investigacion encuanto energia duradero, salubridad publico, etc.

Loke si e mandatario a expresa ta cu e no ta spera cu lo bay tarda pa instala e diferente comisionnan cu lo mester bay traha riba e areanan di cooperacion palabra den e Protocol.

Y a recorda cu den e documento firma ta para cu pa december, esakinan lo mester ta cla.

E acuerdo aki ta start cu Aruba y e mandatario a expresa deseo cu e otro paisnan tambe cuminsa traha riba e tereno aki, pasobra e manera di traha ta duna preferencia na un Reino caminda ambos tin interes ventahoso pa ta den Reino, pero tambe tin interes bentahoso pa sali afo hunto como Reino.❑

Tin cambionan na vigor e aña aki pa procesa klapchi

16 container di klapchi na caminda pa Aruba

ORANJESTAD – E aña aki lo tin cambio den reglanan pa loke ta importacion y procesamento di vuurwerk.

Un confirmacion a bin di parti di e experto di explosivo Rubin Ponson na BONDIA ARUBA, cu ta referi na reunionnan cu a cuminsa for di comienso di aña y cu awor ta keda vigente pa e maneho 'nobo' di vuurwerk. Segun Ponson, mita di aña e cambionan di regla a keda cla pa aprobacion pa asina por a implementa esaki y wak kico por uza di e cambionan pa e aña aki ainda.

"Lo ta bay tin algun cambio si, mas tanto riba importacion y transportacion pa loke ta vuurwerk" Ponson a sigui bisa BONDIA ARUBA.

E cambionan cu Ponson por a relata ta trata di entre otro e problema di staciona container riba waf, y esey ta keda varios dia riba e tereno di waf. E maneho nobo ta stipula cu tin un procedura cu ta evita cu e container ta keda riba tereno di waf.

"Asina cu e wordo baha for di barco, e ta wordo saca for di tereno di waf y hiba na Wela" Ponson. Eynan tur e papelnan tin cu wordo regla tambe. Lo no tolera mas cu containernan ta keda riba waf.

Tambe lo tin cambionan manera esun di vuurwerk pa benta publico. Momento cu e container wordo habri, nan ta wordo controla riba e zonido, e largura di mecha, y mas. Tur esey lo tuma luga prome cu e vuurwerk lo por wordo bendi.

Pa loke ta e cantidad cu tin calcula pa e aña aki di container na vuurwerk, ta 16 container por bisa cu tin registra cu ta na caminda pa Aruba e aña aki pa benta.

Mirando cu e cantidad cu a sobra aña pasa cu ta un cantidad basta grandi, ta papia di por lo menos 4 container pues esey ta pone cu lo por tin un averahe di e mesun cantidad di tur aña.

Como tal no por papia cu lo tin menos klapchi. Pero si locual tin di aña pasa mester controla si en berdad tur por wordo bendi di berdad of no. Si tin klapchi cu a surpasa vencemento, esaki lo nifica cu nan lo no por wordo bendi. ❑

Sistema NAVAS di DIMAS ta den servicio atrobe

ORANJESTAD- DIMAS ta informa tur su clientenan y publico en general, cu desde ayera nochi, 26 di october 2011, su sistema NAVAS ta den servicio atrobe.

Desde awe DIMAS lo cuminsa procesa gradualmente tur e peticionnan cu a tuma luga manualmente den di e ultimo dos simannan, paralelo na e peticionnan cu ta drentando normal segun cita.

Ta gradici tur cliente pa e comprension y pasenshi y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por a surgi.❑

MEP ta acusa Gobierno ta 'ontduik' belasting den compra di Dolce Vita

Gobierno di Mike Eman ta horta pueblo di Aruba

ORANJESTAD- Den su defensa pakico Utilities a cumpra un edificio pa 1.350.000 florin mientras cu e bal 900.000 florin, awor Gobierno a publica cu nan tawata sa cu e edificio bal 2.2 miyon florin. Si ta asina gobierno y Utilities mes ta evadi belasting.

Pakiko?

Pasobra e cumprado mester paga overdrachtsbelasting di 6% riba e prijs di e edificio of e balor di mercado, esun di mas halto di nan dos.

Den e caso aki Utilities a paga overdrachtsbelasting riba e balor di 1.350.000 cu ta e prijs di e edificio, cu ta 81 mil florin.

Pero si di berdad e terreno bal 2.200.000 florin, e ora Utilities mester a paga 'overdrachtsbelasting' riba 2.200.000, cu ta 132 mil florin.

Y si berdad deliberadamente Utilities a paga belasting di menos, anto nan ta culpabel di evasion di belasting, pasobra deliberadamente nan a paga 51 mil florin belasting di menos. Puntra bo mes si ta un ciudadano comun, of un otro tienda a evadi 51 mil florin na belasting, kico nan lo a haci?

Esaki ta haci full e asunto rond di e Europe House mas bochornoso ainda, pasobra evasion di belasting ta algo castigabel pa ley. Pesey ta importante pa nos haya sa ta ken tawata sa cu e edificio bal 2.2 miyon florin, y ken deliberadamente a evadi belasting.

Cu esaki Gobierno y Utilities ta demostra claramente cu nan por tuma e management team di Belastingdienst haci, con cu nan kier. Of acaso e management team tambe tin parti den e bagamunderia aki?

Mas tristo ta con nan por uza esaki den nan defensa, sin sa cu asina nan a coba nan graf mas hundo ainda. Esun culpabel di tur ta e Minister di Finansas cu ta permiti tur esaki pasa, y prome minister Mike Eman ta keto keto. Nos ta urgi departamento di belasting pa actua, y lihe. Pasobra Utilities aki mester haya un cobransa di 51 mil florin mas un multa di 100%.

Of por scoge pa penalmente persigui e director di Utilities, cu ta esun cu a comete e fraude di belasting aki!

En todo caso, Edward Cheung, no merece cu su nomber ta wordo involucra cu un caso di fraude di belasting cometi pa un compania estatal.

Si Gobierno mes horta pueblo, ta ki ehempel e ta duna? Interesante pa sa kico WODC lo a bisa di esaki.❑

Encuesta Forsa Laboral ta cuminsa dialuna

Ta pidi cooperacion di tur cas cu lo wordo bishita

ORANJESTAD- Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion kier a recorda pueblo cu di dia 31 di october 2011 te cu 27 november 2011 encuestadornan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.

Meta prinicipal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas completo y actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2011. Un indicator sumamente importante, si no ta e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki ta e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennenan (15-24 aña) pa aña 2011.

Un total di 25 encuestadornan lo ta bishitando hogarnan di 31 di october te cu 27 di november 2011, caminda nan ta pidi cooperacion y participacion di esnan cu ta forma parti di e hogar pa duna informacion tocante nan estado laboral. Un total di 2.000 adres lo wordo aserca.

E encuestadornan lo ta riba caya bishitando e hogarnan di 08.00 di mainta pa 08.00 di anochi. Momento cu un encuestador yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion. Si pasa cu e encuestadornan no encontra ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas liher cu ta posibel pa asina nan por haci un cita cu e cabez di e hogar.

Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.

Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo aserca e investigacion aki por ta uno exitoso. Pa mas informacion tin folders disponibel cu ta splica mas riba e proyecto y den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion. ❑



Studiantenan cu ta bay studia na Nijmegen aña escolar 2012-2013

Ta ser informa pa inscribi pa parrticipa den procedura di rifa

ORANJESTAD - Tur studiante cu ta desea di sigui nan estudio na Nijmegen, Hulanda y ta desea di haya un camber pa studiante (studentenkamer) mester ta inscribi na www.sshn.nl

E suma di inscripcion €20 por paga despues ora e studiante ta na Hulanda.

Tur studiante cu inscribi entre1 y 5 di november 2011 ta participa na e procedura di rifa (lotingsprocedure) pa bin na remarke pa un kamber pa studiante. Na juli 2012 e studiante ta haya por medio di su e-mailadres un asina yama 'interessebrief' cu un number di lot/rifa (lotingsnummer) y un 'antwoordformulier' di SSHN.

E studiante mester reacciona riba e carta aki si no SSHN ta anula su inscripcion completamente.

Ta otorga camber den secuencia di number di lot/rifa durante e periodo di juli te cu september 2012.

Esaki por nifica cu e studiante por haya un camber te fin di september, pero e por haya un camber na juli tambe.

Studiantenan cu a inscribi despues di 5 di november 2011 lo haya un camber ofreci hopi mas despues. Si na momento cu e studiante yega Hulanda e no tin un camber ainda, e mes mester zorg pa un luga pa keda temporalmente.

E mester por inscribi su mes na e municipio di Nijmegen riba e adres temporal.

E studiante por scoge solamente pa e complehonan di Hoogeveldt y Vossenveld. Pa parehanan y famianan e posibilidadnan pa camber ta limita na SSHN. Mas informacion relaciona cu procedura, condicionnan y exigencianan pa inscripcion ta obtenibel riba e website.

Den caso cu tin mas pregunta adicional por yama SSHN tambe na telefon 0031-24-3594939 of manda un e-mail.

Mail e prueba di inscripcion cu a ricibi di SSHN pa e mentor di Nijmegen sra. Swinda Venhorst - Thijsen.

Informacion General

Pa medio di makelaars tambe por yega na un camber, pero nan ta pidi 3 biaha e suma di huur pa cubri gastonan di mediacion pa un kamber no muebla ora di firma contract. Websites conoci ta entre otro: www.rotsvast.nl y www.directwonen.nl

Sumanan di huur den e region aki ta cuminsa na €350 pa luna. E kamber mester wordo muebla. Pa haci esaki mester di un suma entre €1.800 pa €2.000.

No ta consehabel pa regla cas of camber na distancia via e instancianan aki. Si un studiante ta duda na cua ciudad e ta bay studia, toch ta consehabel pa e inscribi pa camber na mas cu un ciudad. Mayoria di inscripcion ta gratis. Si tin mas pregunta e studiante por tuma contacto cu e mentor di e ciudad cu e ta pensa di bay studia of cu Cas di Aruba www.arubahuis.nl❑

Aruba tin talento pa carga innovacion

ORANJESTAD—Cu tur e plannan y proyectonan concreto riba energia alternativo, ademas di forma parti di innovacion tecnologico, lo mester di talentonan. Y Prome Minister Mike Eman a bisa cu establecimento di TNO, cu ta e Instituto pa Fisica Aplica di Hulanda, lo tin exito, pa motibo cu tin hopi talento na Aruba.

Eman a bisa cu e ta honra pa contesta e pregunta si Aruba tin e talentonan necesario pa desaroya proyectonan innovativo di e indule aki cu afirmacion.

“Tin algo hopi special di e isla aki. Esey ta su compromiso.” Eman a ilustra cu Aruba a sa di sali di crisisnan economico grandi danki na creatividad, compromiso y trabou di Arubianonan.

El a reconoce su ruman, e prome Prome Minister di Aruba pa su vision pa rescata e isla, y e logro di tur Arubiano cu a compromete pa saca e isla dilanti.“Nos tin dr. Edward Cheung y mas manera e, y nos tin mas biniendo. Nos por ta hopi orguyoso di esey,” Prome Minister a bisa cu hopi emocion na e sala cu tabata consisti di entre otro miembro di e directiva di TNO Jan Willem Kelder, pero tambe miembro di Eerste Kamer di Hulanda pa VVD sr. Frank van Kappen.

“Cuanto pais por bisa cu nan tin un cientifico trahando na NASA?”

Pero e talento di Aruba no ta na NASA so, e ta demostra na varios parti di mundo. Aki Prome Minister Eman a honra Javier St. Jago pa su liderazgo den e proyecto NuNa 6, e auto solar experimental cu a caba di gana di dos premio durante e competencia reconoci na Australia.

“Nos tin e talento pa haci locual nos kier haci aki na Aruba.” Ademas, un otro Arubiano ta na cabez cu experimento cu autonan hydrogeno na TU Delft, y e team, bou liderazgo di Andrew Hagens a bin Aruba pa e conferencia y a haya e reconocimiento di Prome Minister durante e evento ayera mainta.



Prome Minister Mike Eman

E tabata gradecido cu tur e Arubianonan talentoso aki ta dedica tambe pa comparti cu y inspira hobennan na Aruba pa nan tambe explora nan propio talentonan, manera cu a haci durante bishitanan na scolnan.

“Keda trankilo pasobra Aruba tin e talento y tin un generacion cu ta lantando pa carga e concepto inspirativo di fuente di energia alternativo,” Prome Minister a conclui.

Mester bisa si cu a haya comentario cu banda di talentonan Arubiano den exterior, tambe tin hopi talento Arubiano cu pa hopi aña ta dedicando esfuerso pa lanta conscientisacion pa innovacion y sostenibilidad.

Hopi di e hendenan aki cu a bolbe nan isla pa traha dedica ta contento di mira Aruba tuma pasonan concreto pa bay den e direccion di innovacion. E speransa ta cu berdad lo haci uzo di tur e talentonan presente, pa asina e proyectonan no solamente ta innovativo, pero sigur tambe excelente.❑

Fundacion Alzheimer Aruba (FAA)

Na 2020 Aruba lo yega na alrededor di 2 mil hende cu demencia di tipo Alzheimer



ORANJESTAD – Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba (FAA), sra. Melva Croes-Yanez ta informa cu dia 13 di october ultimo a ser divulga cu mas of menos 16,000 hende na Aruba ta biba cu un of otro forma di demencia y sondeo extenso ta mustra cu 60 pa 70% di e pashentnan di demencia ta sufri di Alzheimer's Disease.

E ta lamenta cu ningun persona of entidad a tuma responsabilidad pa rectifica esaki, ya cu esaki no ta corecto.

E ta haya cu esaki ta un anuncio cu a causa panico innecesario bou personanan cu a tuma nota di esaki, y cu a yama FAA pa puntra si esaki ta berdad.

"E articulo aki a wordo treci tambe na mi atencion na mi yegada na Aruba na aeropuerto ayera tardi, y mi a wordo informa cu esaki a sali den e prestigioso noticia online 24 ora.com . Un medio di comunicacion cu FAA ta aprecia hopi pa su forma di trece noticia y anuncio di inmediato online", asina sra. Croes-Yanez ta laga sa.

Como representante di Aruba internacionalmente y e fundacion nacional di Aruba riba asunto di Alzheimer, FAA su comentario riba e anuncio aki ta lo siguiente:

"16,000 hende cu e sindrome di tipo Alzheimer? Ministernan ta bon informa??

16.000 persona cu e malesa aki ta encera cu na Aruba tin mas persona cu demencia cu e total di persona cu ta mas grandi cu 65 aña (cu segun Censo 2010 ta 10,527)!

Segun pronostico di cientificonan mundial ta cu na 2020 Aruba lo yega na alrededor di 2,000 hende cu demencia di tipo Alzheimer... ta cua otro persona ta cay bou di e resto di 14,000?.

Aruba sigur lo bati record mundial y siguramente Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) lo raporta esaki na e organo di cientificonan internacional (ADI y AIB) cu F.A.A. ta forma parti di dje. FAA ta spera cu ta un eror den e 'coma' a haci (1,600 en bes di 16,000).❑

Presidente Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad, sra Yvonne Spellen

Reina Beatrix como Princesa Maxima tin interes pa problematica di hende muhe na Aruba

ORANJESTAD - Presidente di Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad, sra Yvonne Spellen, a expresa cu nan ta masha honra cu e bishita cu su Mahestad La Reina Beatrix y Princesa Maxima ta bay realisa cerca nan mañan den cuadro di e clausura di su estadia na Aruba. Sra. Spellen a declara na BON DIA Aruba cu nan ta hopi contento y orguyoso cu nan ta bay ricibi e bishita hopi importante aki mañan prome cu e famia Real ta bandona nos isla. "E ta manera un premiacion pa e trabou cu nos ta haci", asina sra. Spellen a bisa.

Igualmente el a laga sa cu e bishita Real na Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad ta mustra tambe cu Su Mahestad La Reina Beatrix y tambe Princesa Maxima ta consciente di e problema di maltrato di hende muhe, y di violencia domestico, y nan tin un interes pa esaki. Na aña 2005 Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad a gana e premio importante "Appeltje van Oranje", y seguramente famia Real ta interesa pa sa con a sigui cu e fundacion aki. "Pesey nos ta orguyoso cu nos por mustra nan, kico nos ta haci y kico esaki ta nifica pa e pueblo di Aruba", asina sra. Yvonne Spellen a bisa. Actualmente e fundacion tin 16 aña di existencia dunando apoyo na e hendenan muhe victima di abuso y violencia domestico. Nan no sa si e bishita aki lo trece cune un contribucion pa e trabou importante cu nan ta realisando den nos comunidad. Presidente di e fundacion aki no sa nada di esey, y nan no tin speransa cu esaki lo ta e caso tampoco. Na prome luga nan ta kere cu tanto Su Mahestad La Reina Beatrix como Princesa Maxima lo bini cerca nan pasobra nan tin un interes pa e problematica di e hende muhe, y nan no ta kere cu un aporte financiero ta su tras. Logicamente cu e fundacion aki lo keda sumamente contento si e por resulta den un of otro forma den un reconocimento financiero.

"Nos ta hopi contento cu e interes cu ta existi y cu e tabata un escogencia di parti di Su Mahestad pa sa mas di nos organisacion", Presidente di Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad, sra Yvonne Spellen a declara ayera na BON DIA Aruba.

Sra. Spellen ta haya cu e situacion di violencia domestico y maltrato contra hende muhe ta un problema cu dificilmente ta bay caba. E fundacion aki ta haciendo tur lo posibel trahando riba tereno di conscientisacion di pueblo pa kibra e cadena di abuso y violencia aki.❑

Digicel ta pidi disculpa

Y ta priminti mehora

ORANJESTAD - Awe Digicel ta pidiendo un disculpa sincero na su clientenan na Aruba pa e experiencia pober den servicio cu nan a sufri durante e ultimo lunanan y cu un promesa serio di lo haci tur locual ta na nan alcance pa recobra e confiansa y confidencia bek di su clientenan.

E zomer aki, Digicel a lansa su servicio 4G na Aruba, Corsou y Boneiro cu un promesa di brinda un experiencia fantastico di celular basa riba acceso super lihe - pero un serie di problema tecnico a resulta den un experiencia di uzo deficiente y e clientenan a frustra.

Pa coregi y regla e causanan di e problemanan di e servicio, Digicel a haci un "full network audit" y a identifica un cantidad di problema, incluyendo fayonan den "hardware" y "software", "bugs" den e "network", problema cu nan partner di tecnologia y a descubri cu e configuracion di e red tabata haci den un forma incorecto. Tur esaki hunto a resulta den un red cu no ta cuadra cu e proposito y un servicio pober na su clientenan. A señala tur e problemanan aki y ta notando mehoracion den prestacion di e red.

Philip van Dalsen, CEO di Digicel Dutch Caribbean, Surinam y Guyana a comenta: "Mientras cu tin extension di tecnologia nobo y innovativo semper esaki ta presenta cu su retonan y nos a experiencia problema cu nos partner den tecnologia - cu nos no por uza como un excuus. Nos tabatin un cantidad di problema riba tur nivel cu e servicio cu nos ta ofrece y esey no ta bon suficiente. Nos sa con frustrante e ta pa tin un servicio cu no ta traha manera e mester ta - y nos sa esey ora cu cos bay malo, cu e clientenan mester tende di nos y keda informa. Nos ta asumi nos responsabilidad. Simplemente, nos no ta brindando loke nos a priminti y nos no a comunica efectivamente cu nos clientenan durante e momentonan di e problema".

Mas leu e CEO di Digicel Dutch Caribbean, Surinam y Guyana a sigui bisa: "Na Digicel nos kier e miho pa nos clientenan - y nos ta sinti nos sumamente malo di a defrauda nan completamente.

Nan merece miho y nos ta bay mehora! Nos sa cu pa gana nan confiansa bek no ta algo cu ta sosode di un dia pa otro - pero nos kier sigura nan cu nos lo drecha esaki - y nos lo brinda nan e miho experiencia di celular posibel."
Pa mas informacion tur cliente di Digicel por tuma contacto gratis cu servicio na cliente via e number 145. ❑

Parlamentario Booshi Wever

Andy Lee nombra na Buitenlandse Betrekkingen sin solicitud habri


Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTAD- Manera cos ta pinta, e nombracion di colega sr. Andy Lee como director di Departamento di Relacionnan Exterior, ta un hecho.

Lagando un banda e capacidad di sr. Lee pa funciona como director di tal instituto, mi ta cuestiona e nombracion aki pa motibo cu esaki tambe, manera varios otro, a bay sin cu tabatin un solicitud habri, pues contra tur regla di bon gobernacion.

Mi ta puntra mi mes tambe na unda sr. Juan David Yausquin a keda cu su critica! Nos tur por corda cu den pasado Juan David a critica severamente e nombracion di sr. Edwin Jacobs como director di SVb, no obstante cu e nombracion ey tabata resultado di un solicitud habri, den cua sr. Jacobs a resulta e miho candidato.

Kedando keto, Juan David ta keda aproba e maneho descabeya di su gobierno, y pues ta keda coresponsabel pa e “bad governance” aki, algo cu nos a experiencia caba cu nombracionnan na varios departamento, of nombracion di management teams na e.o. Salubridad, na SIAD, na Drugsbestrijding, na KIA, pa no lubida cu hasta na cierto Directie un persona a wordo nombra hefe di departamento via un uitzendbureau!

Mientras tanto relaciona cu e nombracion aki, mi ta haciendo Minister Presidente algun pregunta, entre otro si lo ta su idea pa sigui pone un banda e reglanan di bon gobernacion.❑

Famia Real ricibi den forma caluroso



ORANJESTAD – Di un forma masha caluroso Su Mahesta La Reina, Principe di Oranje y Princesa Máxima, a wordo ricibi na nan yegada aki na Aruba ayera merdia. E famia Real a yega abordo di KLM y manera protocol ta exigi, nan tabata e prome nan pa baha y despues nan comitiva.

Na pia di avion famia Real a wordo ricibi door di S.E. Gobernador sr. Fredis Refunjol y su distinguida esposa, Minister Presidente mr. Mike Eman y distinguida esposa, como tambe di parti di e miembronan di e comite organisado. Inmediatamente despues di e saludo inicial, nan a wordo transporta pa nan hotel, esta Radisson Resort caminda nan lo descansa te cu nan proximo evento cu lo ta awe mainta na sede di Gobierno.

Tanto na aeropuerto como riba e ruta pa hotel tabatin basta hende para pa saluda Su Mahestad y a yame bon-bini cu nan bandera den man.

Durante e dia di awe, muchanan di scol lo bay ta dilanti Bestuurskantoor, unda La Reina hunto cu Principe di Oranje y Princesa Máxima, lo bay ta pa algun reunion prome cu sigui cu nan demas actividadnan, cu lo bira entre otro e fiesta popular riba Linear Park y e recepcion priva brinda pa S.E. Gobernador.❑

Relaciona cu avion Real staciona na aeropuerto e siman aki

Lo tin cu hunga cu slotnan pa otro buelonan







ORANJESTAD – Mientras cu Su Mahestad Reina Beatrix a yega Aruba ayera cu avion di KLM, su avion priva Real ta na Aruba caba for di un dia prome.

E delegacion Real lo uza e avion aki unabes e bandona Aruba diasabra atardi rumbo pa Bonaire.

Y cu e hecho cu e avion ta keda staciona na Aruba, ta bin mas acerca pa Triple A tene cuenta cune.

Den combersacion cu e vocero di Aeropuerto Hendrik Croes, e la splica cu e avion mientras cu e ta permanece na Aruba ta bou di vigilancia estricto na aeropuerto. Esaki pa sigura cu ora cu e delegacion Real bandona Aruba, tur cos ta ok.

Cu e avion riba pista, no necesariamente esaki ta nifica cu e ta stroba resto di operacion di aeropuerto, mirando cu e ta bayendo diasabra caba.

Esei kier men cu e ta evita di ta hopi den e oranan 'peak' di aeropuerto su operacion y cu e lo por crea un inconveniencia pa e resto di usuario di aeropuerto.

Di parti di aeropuerto ta rekeri pa planifica si, unda tur e otro avionnan lo tin cu parkeer pa asina hunga cu tur e slotnan disponibel riba Apron.

Pa loke ta e baymento di e delegacion diasabra awor, no por a divulga nada pa motibo di siguridad obviamente. Pero si a confirma cu mescos cu tabatin ensayo pa e parti di yegada, a haci ensayo pa e parti di salida tambe. "Pa loke ta e despedida di La Reina y su famia tambe nos no ta divulga mucho tanten esaki no tuma luga pa razonnan di siguridad. Pero si nos por bisa cu e lo pasa tambe den un tempo record cu La Reina lo yega aeropuerto y sali di biaha pa e siguiente destinacion" Croes a bisa finalmente.

Pa esey tambe nan a ensaya y tur a bay bon, Croes a finalisa bisando. 



Segun Comisario UE: Aruba a mustra cu energia duradero ta posibel

Europa cla pa yuda Aruba presenta iniciativa pa Caribe



ORANJESTAD—Sector publico mester inverti den inovacion riba tereno di energia alternativo, pero hunto mester stimula cu sector priva tambe cuminza hinca mas placa den e area aki. Esaki tabata e mensahe di Comisario Europeo pa Desaroyo di Comision Europeo, Andris Piebalgs, kende tabata e orado principal riba e prome dia di Green Conference 2011. Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol kende ta e anfitrion pa Famia Real, a haci uzo di e merdia liber di Su Mahestad Reina Beatrix, Prins di Oranje Willem-Alexander y Princes Maxima pa atende e presentacion di Piebalgs.

Piebalgs a complimenta Aruba y Prome Minister Mike Eman pa a organiza e Green Conference, mirando e necesidad cu tin den mundo pa sostenibilidad. Piebalgs a bisa cu el a scucha cu hopi interes e splicacion di Director di WEB Oslin Boekhoudt, kende a splica den detaye e pasonan cu WEB ta tumando pa reduci dependencia riba petroleo, no solamente door di cambia sistemanan pero inova e uzo di e sistemanan. Pa tal motibo mes, Piebalgs a mustra cu e adelanto di Aruba den energia alternativo y inovacion ta un ehempel pa mundo. "Mi ta hopi contento di tende cu aki 5 aña Aruba ta reduci su contribuicion na gasnan CO2, esta su 'carbon footprint' cu 50 porshento. Esaki lo ta un di e miho resultadonan globalmente." Particularmente compara cu Union Europeo, cu tin como meta pa corta su 'carbon footprint' cu 20 porshento na 2020.

Y pa mundo esaki ta crucial mirando cu mester yega na tratadonan mundial pa reduci e 'carbon footprint' en general cu ta asina crucial pa otro area di preocupacion cu ta e clima global.

Crecemento

"Crecemento econonomico y energia berde ta bay man den man. No por tin crecemento sin fuente di energia duradero." Y mescos no por crea bienestar y conocemento sin energia, cu ta e motor tras di desaroyo. Desaroyo y forma di pensa a desaroya y aunke cu Aruba ta para miho riba eficiencia den uzo y produccion di coriente cu Hulanda, hasta Europa a desaroya hopi riba e tereno aki, e Comisario Europeo a sigui bisa.

Europa mes ta tumando paso pa amplia e suministro di energia pa medio di fuentenan sostenibel, pero un elemento kizas mas dificil pa yega na dje ta eficiencia di energia. "Ta masha poco biaha ta inclui eficiencia den edificio y casnan, pasobra e consumido no ta pidi p'e." Pa tal motibo, mester bin codigo di construccion riba e tereno aki pa tene cuenta cu eficiencia. Ta medidanan cu paisnan por tuma. Europa a cuminza tuma e pasonan aki.

Andris Piebalgs a ilustra cu e pasonan cu Aruba ta tuma pa cuminza cu investigacion riba e tereno di energia berde ta necesario pa asina cumpli cu metanan di Nacionnan Uni pa provee energia na cada habitante di mundo pa 2030. Algo cu ta leu di ta e caso awor. Pero cu energia alternativo por logra esaki.

Sinembargo, inversion awendia no ta suficiente. Te ainda ta sector publico, Gobiernonan ta e instancianan cu ta inverti mas tanto den energia alternativo. Aruba ta un ehempel unda Gobierno ta e instancia cu ta inverti proyectonan conhunto cu TNO. Piebalgs kier mira un cambio. E kier mira mas capital priva pa financia proyectonan. E ta compronde cu financiamento priva no ta tur ora facil ora cu Gobierno ta controla produccion di energia, pero ta kere cu ta ora pa habri e mercado aki tambe pa permiti sector priva participa den esaki.

Papel den Caribe

E instituto di TNO na Aruba, esta e Caribbean Sustainable Research Institute, CRSI, tin un papel mas amplio cu kizas Aruba mes ta realisa. Segun Piebalgs, mirando e interes di Union Europeo pa yuda paisnan den Caribe cu nan desaroyo, CSRI 'dr. Edward Cheung' lo por hunga un papel crucial. "Mi tabata contento di mira e nomber 'Caribbean.'"

Union Europeo ta trahando pa habri e posibilidad pa sector priva inverti den proyectonan di energia duradero den paisnan Caribense y Aruba a tuma bentaha cu establecimento di TNO. "E ta di aprecia cu Aruba ta dispuesto pa comparti informacion cu resto di Caribe, " Piebalgs a comenta. "Di e forma aki tur ta reduci na dependencia riba petroleo." E Comisario Europeo a sugeri pa Aruba bin un un iniciativa regional, y a priminti tur sosten di Union Europeo pa logra esaki.

"Pero, laga nos no lubida cu energia duradero mester ta competitivo, pues mester mas inversion den investigacion. Pa esaki mester di determinacion politico. Y Green Conference a mustra cu na Aruba tin determinacion politico."

Sociedadnan di isla chikito mester enfoca riba energia duradero pa por crece y Aruba a tuma pasonan caba. Otronan lo mester sigui. "Y energia duradero lo crea trabou, reduci importacion cu ta nifica cu mas placa ta keda riba e isla. Y mas ainda, mirando e reduccion di 50 porshento di e 'carbon footprint' Aruba ta mustra mundo cu esaki ta posibel."

Andris Piebals a conclui complimentando WEB pa e pasonan cu ta tumando pa bira mas eficiente y reduci dependencia riba petroleo, y a urgi Gobierno di Aruba pa sigui cu e determinacion politico cu a demostra caba y sostene personanan priva cu tin pasion pa sostenibilidad.❑



Director di WEB Oslin Boekhoudt, kende a splica den detaye e pasonan cu WEB ta tumando pa reduci dependencia riba petroleo







Obhetivo Green Conference

Aruba como exportado di conocemento y tecnologia di energia berde





Mayoria pais productor di petroleo a yega nan punto maximo di produccion y denter di algun decada lo no tin petroleo mas

ORANJESTAD—Saudi Aruba. Minister di Utilidad Mike de Meza a bruha den e nombernan y enbez di a menciona Saudi Arabia cu denter di algun decada lo no tin petroleo mas, a cambia e Arabia pa 'Aruba.'

Pero mirando e intencionnan di Gobierno pa inverti grandemente den fuente di energia alternativo cu tin den abundancia na Aruba, kizas e pais por bira un gran exportado di conocemento riba e terreno aki, manera Saudi Arabia ta ainda riba tereno di petroleo.

Minister Mike de Meza tabatin e honor di a habri e di dos edicion di Green Conference pa cua tabatin hopi interes no solamente di participantenan di Aruba, pero tambe di exterior. E conferencia cu ta modera pa e scientifico Arubiano dr. Edward Cheung y Tisa La Sorte Henriquez, ehecutivo di e prome hotel na Aruba cu a haya e certificacion di 'Green Globe,' esta Bucuti, ta dirigi pa concretisa ideanan riba energia alternativo na Aruba y con pa haci Aruba un pais exportado riba e conocemento specialisa aki.

Minister de Meza a ilustra e desaroyo den crecemento di populacion, relata na progreso economico despues di e revolucion industrial. Pero tambe el a mustra e coneccion entre populacion di mundo cu ta yegando na 7 biyon denter di paar di dia, cu e fuentenan di petroleo y otro combustible fossil cu ta agotando. Y den caso cu no haci nada, mester por spera tension rond mundo y entre paisnan, mirando cu energia ta necesario pa paisnan por sigui crece economicamente.

Mayoria pais productor di petroleo a yega nan punto maximo di produccion y denter di algun decada lo no tin petroleo mas. Pues, e buskeda pa fuente alternativo di energia no ta un escohencia sino un necesidad. "Aruba a scohe pa un mescla di fuente di energia alternativo," e Minister a bisa e publico grandi.

TNO

Y un di e instancianan cu ta bay yuda Aruba den e direccion aki ta TNO, e instituto Hulandes pa investigacion y aplicacion. Miembro di Hunta di Directiva di TNO Jan Willem Kelder a splica cu inovacion den fuente di energia ta rekeri un acercamento multi disciplinario. E ta nifica un dependencia riba poder di hende. Di e forma aki por por crea mas capacidad sabi, unda por haci mas cu menos. "P'esey e mision di TNO ta pa trece hende y conocemento hunto." TNO cu tabata estableci pa Gobierno Hulandes na 1932 den e periodo di depression economico a contribui na hopi conocemento y crecemento na Hulanda. Particularmente mirando cu e exito di TNO ta sinta den un partnership entre sector publico/priva y tambe sciencia. Y awor esaki ta e intencion tambe na Aruba. Segun Kelder, ta spera hopi di e partnership cu Aruba, cu tambe lo ta bou e lema di inovacion pa bida. Aunke cu te na e momentonan aki tin un persona di TNO apunta como Director di e Caribbean Sustainable Research Institution 'dr. Edward Cheung,' esta sr. Jan Ebbing, segun Kelder tin hopi ehecutivo di TNO cla pa contribui cu e centro na Aruba. Pero mas contribui, e personal di CSRI kier ta parti di Aruba. BON DIA Aruba a componde cu ta e intencion pa e centro traha cu scientificonan Arubiano tambe.

E centro lo no ta por nada. Aruba a compromete cu 200 mil euro pa cuater aña, unda TNO lo yuda desaroya proyectonan spesifico, entre otro pa WEB, cu segun Prome Minister na BON DIA Aruba lo ta proyectonan di Aruba. En total, Gobierno lo paga TNO 3.4 miyon florin den cuater aña pa desaroya proyectonan sostenibel.

Pa Kelder e asociacion di TNO cu Aruba ta mas cu bon bini, di e mesun forma con el a sinti su mes bon bini tempo cu el a bin Aruba pa prome biaha, na 1970. E tabata abordo di un bapor di marina cu mester a stop di nabega hopi pa motibo di e crisis di petroleo e tempo ey. "Y mayoria di nos a prefera pa e barco a keda mas largo na Aruba mirando e hospitalidad di e hendenan aki. Ironicamente, mi ta aki atrobe pa motibo di un crisis di energia." En todo caso, Kelder, un Vice Almirante di Marina Hulandes ta contento di a nota cu e hospitalidad Arubiano tambe a keda mescos.❑



Mientras cu e bishita na Aruba ta esun mas facil y festivo

Otro islanan lo duna Su Mahestad hopi dolor di cabes

ORANJESTAD – Mientras cu Aruba por ta e isla cu Su Mahestad Reina Beatrix lo bishita, ta spera un bishita basta pisa cu posibel problema ora cu e bandona Aruba diasabra proximo. Segun informacion di Hulanda, Su Mahestad lo tin cu uza tur su talentonan pa por trankilisa e situacion cu tin riba varios di e islanan cu e ta bishita, aparte di Aruba. Esaki relaciona cu e cambio di structura estatal cu e islanan a conoce.

Si 5 aña pasa e bishita e tempo ey tabata yena di tension y speransa pa wak kico lo a bira di e cambionan structural tan spera, awe e tension aki a cambia den un tristesa y desapunto total pa hopi isla y combina cu rabia, tin intencion di mustra Su Mahestad esaki tambe durante su bishita. Durante e bishita recien di un delegacion di lidernan di fraccion Hulandes, nan a confronta varios protesta riba e islanan aki. Y no ta descarta cu esaki por ta mesun cos pa Su Mahestad.

Mescos cu ta e caso di e delegacion di lidernan di fraccion, tin un accion planea pa dialuna ora cu Su Mahestad bishita e isla aki. "La Reina tin cu scucha e pueblo" Cedric Soleana a bisa prensa Hulandes. E ta haya cu La Reina mester baha su curason di mama riba e pueblo sufriendo di Bonaire. "La Reina ta para riba politica. E por bisa tur cos cu e kier y por y e leynan por cambia" Soleana a bisa.

E lidernan di fraccion Hulandes a ricibi un lista di keho caba di e islanan y La Reina tambe lo haya esaki presenta. Mientras cu e bishita na Aruba ta uno festivo, esun di Corsou lo ta uno hopi mas problematico y dificil. Esaki pasobra e gobierno di Corsou ta tipifica un retorico anti Hulandes segun Hulanda ta mira. Esey a pone cu algun lider di fraccion a te hasta pidi pa cancela e parti di bishita di Corsou di La Reina te ora cu e gemoed baha di e situacion tenso cu tin entre Gobierno di Hulanda y Corsou.

E bishita pa resto di islanan di Reino Hulandes ta sigui den un forma oficial 30 y 31 di october na Bonaire, 1 y 2 di november Corsou,, St Maarten 3 november, 4 november St Eustatius, 5 november Saba y St Maarten. Dia 6 di november e delegacion ta bolbe Hulanda. ❑



Su Mahestad lo tin cu uza tur su talentonan pa por trankilisa e situacion cu tin riba varios di e islanan cu e ta bishita,

Perfecto pa un fin di siman Real na Aruba

Tempo lo por coopera cu hopi solo awe y mañan

ORANJESTAD – Un fin di siman Real cu Aruba ta aden, ta parce di lo por tin suficiente solo pa disfruta di e bishita aki. Pronostico ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te principalmente cu hopi solo. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awe nochi lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Mañan diasabra shelo lo ta parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Diasabra anochi casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diadomingo parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Diadomingo anochi poco nubla te parcialmente nubla. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts.❑



Air Tran Airways su ruta nobo non-stop entre Baltimore y Aruba

Aumento den capacidad di asiento Norte Americano

ORANJESTAD – Aruba Airport Authority ta anuncia e ruta nobo non-stop entre Baltimore y Aruba cu servicio riba diasabra y diadomingo cuminsando dia 17 di December 2011.

AirTran ta dunando servicio na e mercado Arubano desde December 2009 for di Atlanta y Orlando.
Adicional na e ruta nobo aki, den invierno Airtran lo agrega buelo diario for di Atlanta cuminsando dia 17 di December, 2011.
Airtran lo opera e buelo di Baltimore cu un avion di 137 asiento. E buelonan ta plania pa Sali riba diasabra y diadomingo pa 7'or di mainta ora local na Baltimore y lo yega Aruba pa 14.54 ora local.



Air Tran Airways

"Nos ta sumamente contento cu e ruta nobo y e servicionan extra di AirTran" asina Peter Steinmetz, Managing Director AAA a bisa. "Esaki ta ilustra e esfuerso continuo di aeropuerto hunto cu su partnernan di e industria pa sigui expande e network di ruta actual pa Merca".❑

Homenahe na sr. Lio Booi na Cas di Cultura diasabra awor


Sr. Lio Booi

ORANJESTAD - Diasabra awo riba 29 di october, Masiduri ta presenta un bunita show cultural na homenahe na un di e baluartenan di nos cultura, Sr. Lio Booi. Cu presentacionnan di canto, musica y baile di diferente artistanan y gruponan local e evento folklorico ta sigur di bira uno hopi anima.
Por spera e dushi zonido tipico di caha di orgel 'Nos Cultura' y tambe 'Mi Dulcita', canto di e primerisima Sharon Rose y solista Hilyann Croes y goza
di e ritmo di tambu di 'Grupo Sodo y Cuero'. Tambe por disfruta di e bunita piezanan di 'Trio Amor' y 'Tipico Ola Tropical'. Presentacionnan di grupo di baile 'Monarca', 'Flor di Trinitaria' y sin laga afo, Masiduri, ta completa e programa varia pa e anochi tan special aki.
Sr. Lio Booi lo ricibi un plakaat impresionante hunto cu su biografia. Sr. Lio Booi, baluarte grandi di Aruba, tawata un persona multi-facetico y a contribui inmensamente na e desaroyo di nos cultura. Banda di ta un gran musico, contribuiendo na loke awe ta nos himno nacional, Aruba Dushi Tera, Sr. Lio Booi tawata un pintor, actor, autor, poeta, declamado, orador y docente di Papiamento y pintura. Den corto un persona multi-talentoso y ta pesey kier dun'e e balor mereci.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin disfruta diasabra awo, dia 29 di october, di un anochi folklorico na Cas di Cultura cuminsando di 7'or te cu 10'or di anochi. Un danki special ta bay na Departamento di Cultura Aruba, UNOCA y Venus Car Rental pa e aporte grandi duna encuanto e produccion.❑

Cruz Cora Aruba kier gradici VNO pa sponsor 100 lona

ORANJESTAD - E ultimo simannan pueblo di Aruba por a cuminsa nota hopi movecion di clima den nos region.
Esaki ta e ultimo dos luna di temporada di horcan y pa experiencia esunnan mas activo pa Caribe. Cruz Cora Aruba ta pidi tur hende pa tuma precaucion na cas, pa ta prepara pa cualkier situacion, mescos cu Cruz Cora tambe ta prepara. E ultimo lunanan, boluntarionan di Cruz Cora ta preparando su cas di emergencia y material pa un caso di emergencia. Tambe por a ripara cu team di desaster ta bishitando diferente scol y centro di bario pa asina por duna informacion na e comunidad pa prepara ta "Red Cross Ready" pa cualkier desaster. Tambe Cruz Cora Aruba a acerca Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba pa logra yega na lona (dakzeilen). Asina VNO a sponsor 100 lona cu a caba di yega for di Federacion Internacional di Cruz Cora. E lonanan aki ta wordo uza mundialmente den situacionnan di emergencia y tin garantia di 2 aña den nos clima tropical. Esakinan ta pa por yuda famia na Aruba den caso di hopi yobida, pa por proteha nan cas si tin daño y mester tapa cos. Cruz Cora Aruba kier gradici VNO pa e gesto generoso aki. Tambe por a wak rond un "Checklist pa Prepara pa Horcan" cu Cruz Cora Aruba ta duna gratis y a parti den diferente bario na Aruba. E checklist aki a wordo sponsored pa FATUM y ta obtenibel na Cruz Cora su oficina na Pedro Gallegostraat 14. Danki pa FATUM cu pa dos aña consecutivo ta sponsor e imprenta di e flyer aki.
Mensahe di Cruz Cora Aruba ta "Be Red Cross Ready" hunto cu nos! Abo tambe por ta prepara hunto cu bo famia, asina nos hunto tin mas forsa pa enfrenta tur situacion. Prepara bo famia, bo cas y si nos mester yuda bo, nos t'ey pa bo tambe!❑


VNO a sponsor 100 lona cu a caba di yega for di Federacion Internacional di Cruz Cora.

BON DIA Aruba

Fortaleza pa Famia Training Center ta organisa "Caminata Mayornan Responsabel"

ORANJESTAD - Fortaleza pa Famia Training Center ta organisa un caminata titula "Mayornan Responsabel" cu lo tuma luga dia 20 di November 2011. Pakico un caminata di e indole aki? Pa conscientisa tur mayor y cu ta nan responsabilidad pa trece harmonia den famia, stimando nan yiunan mas, eherce nan autoridad na tempo den bida di nan yuinan, preveni nan yiunan di bay den mal caminda, y specialmente door di declara constantemente palabranan di bendicion y positivismo den nan hogar.

Fortaleza pa Famia Training Center ta un parti di Mount Horeb Ministries cu a ser funda na 1998 cu e meta pa traha na bienestar di cada famia. Nos lema ta "Felicidad di bo Famia ta nos Alegria".

Nos ta un ekipo di hendenan cu experiencia cu lo contribui gratuitamente pa apoya famianan den nan necesidadnan, en particular enfatisando respet y moral den nos comunidad, dunando conseho den caso di problemanan matrimonial y tambe di cualkier otro situacion imaginabel sea di alcohol, violencia, disbalance emocional, droga etc.

E caminata "Mayornan Responsabel" ta un kick-off di e diferente actividadnan di Mount Horeb Ministries. E lo cuminsa pa 4'or di atardi na e ex-oficina di DOW pasa den L.G. Smith Boulevard bayendo direccion di Plaza Libertador G.F. (Betico) Croes na unda lo bay tin Alabansa y Oracion pa tur participante.

Notabel ta cu den luna di November te cu April ta lunanan hopi vulnerabel pa Famia, como mayor nos mester tene cuenta, cu vuurwerk pa nos yiunan den December, comemento for di control, uzo di Alcohol, etc, etc, coremento di auto na un velocidad halto , sin tin papelnan na ordo, embaraso hubenil, violencia riba caya , y domestico violacion, robo, crimen,nos ta mirando cu hopi problema ta cuminsa den e temporada aki y tambe durante temporada di Carnaval y Campamento mas durante aña ta culmina den un desenlace fatal. Pesey e aña aki prome cu e temporada aki cuminsa, tur mayor di Aruba y nan yiunan lo cana hunto pa asina sostene otro pa carga e responsabilidad civico y trece paz y harmonia den cada cas.

Registracion ta inicia desde diamars 25 di October 2011 di 9'or di mainta te cu 5:00 P.M. di atardi na oficina di Fortaleza pa Famia Training Center situa den Tomatenstraat 14/16 Dakota (ex-edificio di Fantastic Garden) y inscripcion ta costa solamente cinco florin.

Pasa na Fortaleza pa Famia Training Center pa registra y pa bo ricibi bo voucher, pa pasa cumpra nos materialnan di Fundraising, cu ta obtenibel na Emco.❑

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Drs. Andy Lee ta retira y Mr. Desiree Croes ta drenta como miembro nobo



Parlamentario drs. Paul Croes

ORANJESTAD – Segun Constitucion ora cu un Parlamentario entrega retiro e ta haci esaki na Prome Minister. Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes a ricibi e notificacion ayera mainta cerca Prome Minister Mike Eman. E presidente di Parlamento a indica cu esaki ta un otro cambio administrativo cu ta tumando luga actuamento den Parlamento. E ta considera e di 8 parlamento di pais Aruba uno hopi activo.

Na momento cu Parlamento ta totalmente independiente retiro nan di Parlamentario ta keda haci directamente cerca Presidente di Parlamento. Drs. Paul Croes a indica cu e documento nan di drs. Andy Lee ta na Gobernador di Aruba. Den e proceso aki gobernador ta cuminsa cu e proceso di cambio. Hunto cu Prome Minister ta firma e carta di retiro oficial.

Banda di esaki ora tin un cambio den constelacion di Parlamento mester yena e asiento. E procedura di esaki a cuminsa cana caba. E presidente di conseho electoral ta siguiendo e proceso manera mester ta. Na momento cu un persona retira di Parlamento, mester repasa henter e lista for di number uno. Lo consulta cu tur ministernan di number 1 te cu 8 y si nan gradici ta bay te na e prome persona cu ta disponibel riba e lista.

E actual director di Arubahuis Sra. Desiree Croes cu ta un candidato riba lista di AVP ta siguiente den linea pa acepta e honor pa bira miembro di Parlamento. Ya caba a componde cu e ta bay di acuerdo cu e proposicion aki.

Drs. Paul Croes a indica cu e proceso nan a cuminsa encamina y dialuna proximo tin indicacion cu e miembro nobo lo keda instala. E instalacion di e miembro nobo ta tuma luga den un reunion publico naturalmente e miembro di Parlamento mester acepta esaki.

E mester cumpli cu algun rekisito y presenta su credencial na Parlamento. Den e reunion publico ta manda un conseho pa gobernador cu e credencialnan a keda acepta. Despues ta bay na huramentacion di e miembro di Parlamento nobo na Gobernado di Aruba.

E retiro di sr. Andy Lee ta drenta na vigor entrante prome di november. Mesora ta percura pa un miembro nobo. Tin un cantidad id dia cu e proceso mester tuma luga. Naturalmente Parlamento no kier tin falta di un miembro. Caminda cu por coopera den esaki Parlamento ta haci esaki.

E parlamento aki a conoce hopi cambionan ultimo aña y awor aki un cambio mas. Esaki ta trece cu mester haci cambionan administrativo. Parlamento ta cla pa acomoda e miembro di Parlamento nobo na Parlamento. Drs. Paul Croes a indica cu despues di e presidencia di Sr. Andy Lee ya e la expresa prome cu esey cu e no ta bay sigui den politica. Presidente di Parlamento a indica cu e perdida di sr. Andy Lee ta un perdida di capacidad enorme den e pais aki.❑

Europa a logra acuerdo crucial pa yuda Grecia

BRUSSELS (AP) – E lidernan Europeo a acorda ayera un plan crucial pa reduce e debe di Grecia y duna nan mas prestamo di rescate pa e pais tambaleante por kita e enorme carga di su pasivonan.

Despues di un cumbre maratonico, e Presidente di Union Europeo, Herman Van Rompuy, a bisa cu e acuerdo lo baha e debe di Grecia na un 120% di su PIB na 2020. Den e condicionnan actual, e lo a crece yega te na 180% di su PIB.

Pa esaki ta necesario pa e banconan asumi 50% di perdida den e bondsnan Griego cu nan tin, un acuerdo hopi lucha cu e negociadornan lo mester bende awo na e poseedornan individual di e bondsnan.



Canciyer Aleman Angela Merkel durante e sesion maratonico pa yega na un acuerdo riba e crisis Griego.

Van Rompuy tambe a bisa cu Eurozona y Fondo Monetario Internacional, cu a bin ta apoyando e pais cu prestamonan for di mei di 2010 – lo duna Grecia otro 100.000 miyon di euro (140.000 miyon dollar). Esey ta un poco menos cu e cantidad acorda na juli, supuestamente pasobra e banconan awor lo asumi mas di e carga.

"Esaki ta medidanan excepcional pa temponan excepcional. Europa nunca mas lo mester bolbe na e situacion aki," e Presidente di e Comision europeo José Manuel Barroso a bisa despues di e reunionnan.

E cuestion di con pa reduci e carga di e debe di Grecia a bira un punto caminda a pega den e esfuersonan di e lidernan Europeo pa logra un gran plan pa resolve su crisis di debe.

Pero esey tabata solamente un di e tres puntonan necesario pa restablece e confiansa den e capacidad di Europa pa paga su debenan y evita cu e crisis, cu ya ta cumpli dos aña, pusha e continente y gran parti di mundo desaroya den un recesion.

E prome detayenan di e plan a surgi algun ora prome, ora cu e lidernan di UE a anuncia cu nan lo obluga e banconan mas grandi di e continente pa recauda 106.000 miyon di euro (148.000 miyon dollar) pa juni, parcialmente pa sigura cu nan por supera e perdidanan spera pa cuenta di e debe Griego.

Van Rompuy tambe a anuncia cu e zona euro lo aumenta e poder di su fondo di rescate na cerca di 1 biyon euro (1,4 biyon dollar) cu e meta di protege e economianan mas grandi, manera Italia y Spaña, di e turbulencianan di mercado cu ya caba a hiba tres pais na busca rescatenan financiero.

"Nos a yega na un acuerdo cu mi ta kere ta permiti nos duna un contesta creibel y ambicioso y total na e crisis Griego," e Presidente Frances Nicolas, a bisa periodistanan ora cu e reunion a caba ayera mainta. "Debi na e complehidad du e asunto den wega, el a tuma nos henter anochi. Pero e resultadonan lo ta un fuente di enorme alivio na henter mundo."❑

Where we love her the best



Pa: Roland W. Peterson

Dedicated to my Queen.

There her majesty stands
at the beginning
of the passageway
For a two day stay
Her beautiful captivating smile
Again she visits her little isle

She knows a lot of what
is said and done
With the future King and Queen
they are here for a visit in the sun

She is on her mark
With a visit to the park
A trip to Yuana Morto
A principle goal or ordeal
expressing her motto

That smiling face
of the queen
To young to be called
mother queen

More years of her reign
Over this tiny isle in the
West
Where we love her the best.

41% y 20% di muhe y hombernan riba 65 na UE ta biba nan so



Brussels – Un 41,2 % di muhenan Europeo mayor di 65 aña ta biba nan so, un cifra cu ta baha te na 19.7% den caso di e hombernan, segun datonan di e agencia comunitario di estadistica, Eurostat.
Na Spaña e relacion aki ta di 25,5 % entre e muhenan y 10,9 % pa e hombernan mas grandi cu 65 aña.

Na UE, un 37,4 % di e muhenan y un 60 % di e hombernan cu mas di 65 aña ta biba cu nan pareha, loke cu mester agrega ta un 20,4 %, den e caso di e homber, y un 21,4 %, den esun di muhenan, cu ta biba cu otro personanan, sea cu of sin compañero sentimental.

Na Spaña, 31% di e muhenan di e edad aki y 47,9 % di e hombernan ta biba cu nan pareha, mientras cu 43,5 % di e muhenan y 41,2 % di e hombernan ta biba cu otro personanan.

Hulanda ta e pais di UE unda mas homber di 65 aña bay ariba ta biba cu pareha, un 75%, mientras cu den e caso di e muhenan, Alemania ta encabesa e lista aki cu un 52,9 %.
Na e otro extremo ta Letonia, cu solamente un 40.5% di e hombernan y un 17% di e muhenan cu ta hiba bida den pareha.

Letonia tambe ta e pais unda mas muhe di tercer edad ta comparti cas cu otro personanan, un 46,4 %, e único Estado europeo cu den e aspecto aki ta supera Spaña, cu ta encabesa e lista pa e hombernan (41,2 %).

Na Dinamarca únicamente un 2,1 % di personanan mayor di 65% ta biba cu otro persona, cu of sin pareha.

Y hustamente e pais aki ta e Estado miembro di UE unda cu mas persona di tercer edad ta biba so, un 56,6 % di e muhenan y un 31,3 % di e hombernan, mientras cu unda menos ta haya e situacion aki ta Grecia, cu 28,3 % y 7,4 %, respectivamente.❑

Italia ta busca sobreviviente den pueblonan yena di lodo

AULLA, Italia (AP) – Solda y trahadonan civil di rescate a bataya den lodo cu ta yega te na rudia ayera mientras cu nan ta busca pa sobreviviente despues cu yobida torencial y lodo a inunda pueblonan pintoresco rond di e area costero di Liguria y Tuscany.

Cutternan di Guarda Costa tambe a wordo yama despues di informa cu algun persona disparce lo a wordo lastra manda lama door di e tormenta furioso.

Al menos nuebe persona a muri y seis otro ta disparce.

Hopi pueblo ainda ta isola 48 ora despues cu e tormenta a pasa. Un oficial militar a declara na Sky Italia cu 500 solda a wordo treci aden pa yuda den e operacion di buskeda y limpia caminda y brugnan.

Pueblonan manera Aulla na Tuscany, caminda dos persona a wordo confirma morto y uno como disparci, tabata cubri cu lodo cu a drenta cas y tiendanan y a yena autonan parkea.

"Den un ora 10 aña di trabou a bay perdi," asina Reverendo Giovanni Perrini a bisa mientras e tabata inspecciona e misa di su parokia y un museo cerca cu a yena cu lodo.

Na Borghetto Vara, un muhe kende su cas a wordo destrui a recupera su cinco pushinan chikito for di e lodo.

"Nan ta tur loke mi a keda cune, mi no tin nada mas," e muhe no identifica a declara na e agencia di noticia ANSA.



Autonan a keda destrui door di e mal tempo na Italia

Scol-, negoshi- y tiendanan tabata cera den hopi pueblo, y servicio di trein a wordo interumpi.❑

Segun presidente di FUNDARTE, sr. Leonardo Tromp

Prome Festival Internacional di Teatro pa Mucha na Aruba lo no ta e ultimo

ORANJESTAD - Segun presidente di Fundacion Arubano di Arte (FUNDARTE) sr. Leonardo Tromp, FUNDARTE ta bin trahado for di un aña pasa riba e parti organisatorio di e Festival Internacional di Teatro pa Mucha, cu a lanta masha hopi interes, ya cu nan a haya solicitud di diferente parti di mundo. Sinembargo e tabata dificil pa nan tur por asisti na e festival aki, teniendo cuenta di un banda cu nan no ta grupo profesional, y di otro banda cu nan ta tratando cu mucha cu ta exigi un atencion y cuido special.

Tambe no tabata facil pa nan por haya e fondonan necesario pa nan por a biaha pa Aruba, y esaki na final a bira un strobamento grandi ya cu varios grupo no por a bin na Aruba. Te na ultimo, segun sr. Tromp a bisa tabatin dos pais entre nan Mexico cu tabatin masha interes pa participa den e festival aki na Aruba. Pero finalmente nan no a logra, di un banda pa falta di fondonan, y di otro banda pa motibo di siguridad cu tabata e caso di Mexico. Sr. Tromp a bisa cu e mayornan di e muchanan di Mexico tabatin miedo pa nan yiunan biaha pa motibo di insiguridad cu e pais aki ta pasando aden.

Encuanto e desaroyo di e festival aki, sr. Tromp a bisa tur cos a bay bon, y cu e gruponan teatral a comporta tremendamente. Ademas di e presentacionnan cu a tuma luga na Cas di Cultura, nan tabatin workshop pa e muchanan. Sr. Tromp a destaca cu e muchanan tabata hopi entusiasma cu e festival, y cu e workshopnan, y FUNDARTE tin pensa di sigui organisa alomenos cada pasa un aña cu un festival dedica specialmente pa destaca e talento infantil riba tereno di teatro. "Nos ta hopi satisfecho. E ta e prome festival, pero sigur e no ta e ultimo", asina sr. Tromp a indica.

Igualmente nan a ricibi hopi reaccion positivo pa stimula FUNDARTE pa sigui cu e iniciativa aki. E ta un proyecto costoso ya cu tur grupo di mucha ta kedando den hotel cu nan guianan. Inicialmente nan a pensa di laga e muchanan den casnan di famia, pero bogando pa siguridad absoluto di e muchanan, nan a opta pa nan keda den hotel.

Den un reunion cu FUNDARTE a sostene cu e 8 directornan di e grupo teatral, nan tur tabata masha entusiasma y positivo. E festival tambe a gosa cu presencia di e presidente di e Comite di Festivalnan Mundial pa Mucha y pa Hobennan.

E señora aki di Dinamarca tabata masha satisfecho cu e desaroyo di e festival aki, ya cu pa prome biaha e por a mira con muchanan di scolnan ta wordo envolvi den teatro. Awor e ta bay promove e iniciativa aki den otro paisnan pa nan sigui e ehempel di Aruba.

FUNDARTE ta un fundacion di boluntarionan. Nan ta nuebe miembro, pero ningun di nan ta haya placa pa nan trabou, alcontrario hopi biaha ta resulta un gasto adicional pa nan. Igualmente nan ta haya colaboracion tremendo di un ekipo di tecniconan cu ta ofrece nan servicio gratis, y mas persona cu di un forma boluntario a traha pa e festival aki por a bira un exito.❑



Presidente di FUNDARTE tabata masha satisfecho cu e resultado di e prome festival di teatro pa mucha na Aruba cu a clausura exitosamente diaranson ultimo. Riba e potret aki nos por mira sr. Tromp hunto cu demas miembro di FUNDARTE, entre nan sr. Harold Pereira, sra Maria Da Silva, y Liliam de Cuba.

Expresion multicultural den misa Virgen di Fatima na Dakota









ORANJESTAD – Un bunita Santo Sacrificio di Misa a tuma luga enconexion cu 8 aniversario di e celebracion di e Santo Eucaristia na Spaño.

Esaki a tuma luga na Misa Virgen di Fatima na Dakota, caminda for di 8 aña pasa riba tur diadomingo pa 10'or di mainta tur creyente, specialmente e residentenan di e paisnan di papia Spaño, ta asisti generalmente na e Santo Sacrificio di Misa aki.

E acto di ofrenda durante e celebracion di Eucaristia special aki, tabata uno masha bunita y hopi yamativo.

Creyentenan bisti folkloricamente cu e paña tipo di nan pais natal, a entrega e diferente ofrenda na pader Calixto y pader Jaime Julio dilanti di altar.

Riba e combinacion di potret aki nos lectornan por haya un bista di e expresion multicultural aki uni bou e mesun Fe Catolico na Misa Virgen di Fatima na Dakota.❑







Enconexion cu Festival Internacional di Teatro pa Mucha

5 mil muchanan di scol a disfruta di obranan teatral di 5 pais





Obra teatral presenta den cuadro di e Prome Festival Internacional di Teatro pa Mucha cu a tuma luga na Aruba.

ORANJESTAD - Presidente di Fundacion Arubano di Arte, (FUNDARTE) sr. Leonardo Tromp ta sumamente satisfecho cu e resultado di e Festival Internacional di Teatro Infantil cu a culmina diaranson ultimo. Alrededor di 5 mil muchanan di scol basico y muchanan special por a disfruta di e obranan teatral di cinco pais cu a participa den e festival aki.

FUNDARTE cu ta celebrando 10 aña di existencia, a yega di celebra den pasado diferente festival internacional di teatro, pero e aña nan a opta pa organisa uno specialmente pa mucha. Y ta asina cu for di diadomingo ultimo te cu diaranson a ser celebra na Aruba su prome Festival Internacional di Teatro pa Mucha.

"Manera ta ser bisa e cosnan miho ta bin den un paki chikito", asina sr. Tromp a bisa pa describi e caliber y talento di e muchanan di e diferente grupo teatral cu a participa den e festival aki. E festival aki a conta cu presencia di cuater pais di exterior, y Aruba como pais anfitrion a participa cu cuater grupo. Sr. Tromp a laga sa cu esaki tabata e meta principal pa stimula e teatro pa mucha na Aruba mes, ya cu nan ta e futuro di teatro. E ta declara cu teatro ta yuda e mucha den su creatividad, expresion y formacion completo.

FUNDARTE ta haya importante cu e 8 obranan cu a ser presenta den cuadro di e Festival Internacional di Teatro pa Mucha, tur e obranan aki sin excepcion, a ser hiba na scolnan basico den oranan di mainta. Nan a bishita 40 scol, pues nan a bishita tur scol basico na Aruba, y practicamente 5 mil mucha a disfruta di e obranan teatral aki.

"Nos sa exactamente cuanto mucha a asisti na cada funcion. Mi kier sa, falta dos pa ta 5 mil...", segun sr. Leonardo Tromp, presidente di FUDARTE. E muchanan di 1 te cu 3 klas ta esunnan cu mas a gosa di e presentacionnan, igualmente e muchanan special.❑

GHOST TOWN

3 AREAS

EXCLUSIVE PERFORMANCES BY

TSUNAMI

VATO GONZALEZ

Claudius Phillps & OREO

NUTZ BEATZ

The House Mob

DA RIDDLAZ

LE GROOVE

leama

DJ VIBES RJ RUSTICA DJ RENZO

kenny fowler

AND A SPECIAL SUPRISE GUEST!!!







DonQ RUM Hennessy

Digicel WESTIN HOTELS & RESORTS



GET YOUR TICKETS NOW AT:

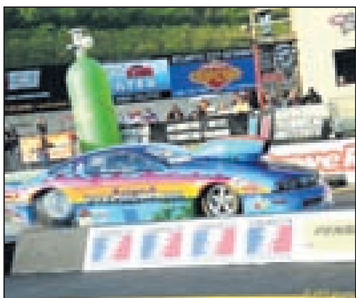
BULA SURF SHOP / HOT SPOT / UNDERGROUND CYCLES
FLOWRIDER / CHINO LATINO / VALERO SAN NICOLAS
VALERO STA CRUZ Digicel Shops / FUN MILES

I ❤ MUZIKA

DEPORTE BON DIA Aruba

Team Aruba a finalisa temporada 2011 entre e miho diesnan na Dallas





Pagina B2

Torneo di beach tennis patrocina pa Professional Pest Control na Eaglebeach



Pagina B3

Gol di Marvin House ta duna Dakota triunfo riba RCA





ORANJESTAD- Drenta bek den Division di Honor y gana e sub-campeon y campeon di e ultimo temporada ta un prestacion di kita sombre. E muchanan di Dakota, bou guia di entrenadonan Guerra y Villar ta den nubia.

Den nan prome tres encuentronan, e amariyonan di Dakota a pone entre otro e sub-campeon, Deportivo Nacional y e campeon, RCA conforma nan mes cu un derota. Diaranson anochi den un stadion Guillermo Trinidad bastante yena di fanatico, e clash tan spera a tuma luga, aki e ekipo di Dakota a bin gana e ekipo campeon di RCA cu e score minimo di 1 - 0. Un wega cu Dakota a cuminsa bon den e prome tempo, pero faltando 20 minuut pa e partido termina, RCA a lansa un ofensiva feroz, unda e Dakoteronan a sufri, pero a lo largo a sa na mantene e bentaha di uno pa nada y asina coy otro tres punto, manteniendo e invicto. Remarcabel ta cu e adkisision nobo di Dakota, esta portero Jeffrey Werleman tabata simplemente grandi e anochi aki, caminda el a salba 3 bala cu etiketa di gol, spectacularmente, nada no por a sorprende Jeffrey e anochi aki.

Continuacion riba pagina B4

Team Aruba a finalisa temporada 2011 entre e miho diesnan na Dallas





MIAMI- Trevor Eman y Team Aruba a competi formalmente entre e mihonan den e Extreme Pro Stock henter temporada, y pa na final di e temporada, e ekipo di Aruba keda posiciona den e miho 10 pa total di puntonan logra.

E 'ADRL World Finals' a duna loke fanaticonan di drag tabata spera pa loke ta final di e temporada di drag. E 16 top autonan cu a cualifica pa e final aki, tabata spera di otro pa margen di solamente aki diferencia di tempo y e dia di competencia a percura pa algun confrontacion sumamente interesante y finalnan di pelicula.

Team Aruba a logra di acomoda su mes como na di 10 posicion cualificando cu tempo di 4.082.

Den e prome serie di careda, Trevor Eman a haya un contrincante pisa, cu tabata e ex Campeon Mundial Brian Gahm. Apesar di e bentaha di Gahm riba papel, Eman a logra supera e ex Campeon Mundial den salida y velocidad (.047, 4.106 to .062, 4.107). Den di dos buelta Trevor Eman a haya como rival otro peso pisa, cu ta otro ex campeon, esta e conocido Pete Berner.

Apesar cu Eman logra di pasa e luz c'un tempo increibel di .007, no tabata suficiente pa supera e temponan impresionante di e auto di Berner, (.007, 4.122 to .033, 4.088). Berner a logra supera Eman na e strepi final cu un margen di .008 pa bay cu e triunfo.

ORGUYOSO

"Mi ta sumamente orguyoso di nos ekipo, pa e esfuerso grandi duna na e competencia aki y durante di henter temporada," Trevor Eman a declara.

"Nos a confronta competencianan pisa cu XPS tin pa ofrece y mi ta kere cu nos a logra di convence tur hende. Mi kier a manda un gradicimento grandi pa tur cu ta forma Team Aruba, pa nan tremendo desempeño y dedicacion durante di e temporada. Mi tata a haci un tremendo trabou e aña aki pa recauda fondonan necesario pa asina nos por a sigui competi.

Hunto cu mi man drechi riba e ekipo, esta Tommy Coon, mi ta kere cu nos a logra algun tremendo careda e temporada aki y mi ta kere cu proximo temporada nos lo logra resultadonan ainda mas miho debi na e experencia cu nos a logra durante di e temporada cu a caba di termina

Bobby Hicks, kende ta responsabel pa transporta tur nos ekipo pa y for di pista di competencia, y a haci esaki den e miho forma cu por tin. E tabata responsabel tambe pa empaketa e parachutenan y tur a funciona den tremendo forma durante di e caredanan na tur momento manera cu mester ta.

Pues esey sigur tabata un peso menos pa pensa ariba pa mi persona. John Peterson, kende a uni su mes cu nos ekipo e aña aki, tabata di tremendo ayudo pa nos ekipo. E ta haci tur cos, y tur loke wordo pidi na su persona, e ta regla manera cu esaki tin cu ser regla.

Sin duda algun mi lo no por a logra e resultado tremendo aki sin cu e hendenan aki. Tampoco nos lo por a logra si no tabata pa sosten di nos sponsornan y nos ta sumamente agradecido na nan tur. Nos tin algun di e miho patrocinadonan den e deporte aki y realmente nos ta aprecia nan sosten.

Tambe ta algo grandi y di orguyo formal pa traha cu nos isla natal di Aruba, den su promocion durante di e caredanan. Otro gran satisfaccion tabata nos sponsor nobo cu a uni na nos ekipo e aña aki, cu ta Alltel Wireless. Ta trata di hendenan excepcional pa tin contacto cu nan y nos ta spera cu nan lo t'ey cu nos atrobe proximo temporada pa haci un esfuerso grandi pa hiba nos auto den e prome cinconan di temporada.

"Y por ultimo, sin lubida ningun hende, nos kier a gradici nos fanaticonan tanto na Merca como Aruba pa e sosten duna y cu a motiva nos pa logra un tremendo presentacion, cu a conduci na e di dies posicion riba ranking," Trevor Eman a declara.

ESTUDIO

Mientras cu a drenta e "off season" Eman lo bay enfoca awo pa termina su estudio di 'Mechanical Engineering' na University of Central Florida.

"E temporada aki, mi a bin ta comparti mi tempo entre caredanan y scol. Tin ora ta duro pa trata di balansa mi mes den ambos specialidad. Mi ta sinti cu mi a logra di atende cu ambos y cu bon resultado. Awo cu e caredanan a finalisa, mi ta bay dedica tur atencion pa termina cu mi studio y bin bek fuerte ora cu temporada di careda bolbe inicia proximo temporada.

Mi kier a felicita tur 2011 World Champions y ganadonan di Battle for the Belts, cu e tremendo logronan. Pero tambe mi kier adverti e ganadonan di XPS cu mi lo bay nan tras proximo temporada. Riba un aspecto un tiki mas personal, ki kier a bisa cu tabata tremendo di por a conta cu sosten di Enoch 'Love' y su ekipo na Dallas, tumando na consideracion nan situacion actual.

NaN ta un tremendo grupo y nos ta contento di por conta cu nan. Nos pensamento y oracion ta cu nan mientras cu nan ta sigui purba na supera fayecimento di Bert y recordando tur loke el a nifica pa caredanan di Pro Stock. Temporada di careda a keda nos tras pero Bert lo keda den nos memoria pa semper," Trevor Eman a finalisa bisando.❑



Torneo di beach tennis patrocina pa Professional Pest Control na Eagle Beach

EAGLE- Diadomingo venidero lo tuma luga y di ocho torneo di ranking di beach tennis organiza pa Beach Tennis Association y patrocina pa Professional Pest Control.

Lo tin wega den tur categoria, pues pa tur hende cu kier hunga for di esnan cu kier cuminza hunga e deporte ten a profesionalnan.

Lo bay bin weganan den categoria di cabayero,, dama y dobbel mixto.

Invitacion ta bay na tur hende pa bin y aprecia e deporte di beach tennis cu ta e deporte cu mas a crece den ultimo aña akin a Aruba diadomingo venidero na Eaglebeach.

Pa loke ta categoria professional cabayero, Aruba ta rankia dentro di e prome 100 di mundo riba e ranking mundial di ITF pues e hungadonan aki sigur lo percura pa un tremendo demostracion diadomingo venidero.

Hopi hungado lo bay uza e torneo aki pa pone nan mes den ritmo y condicion pa e "Aruba Amstel Bright International Beach Tennis World Cup," cu lo ser hunga for di November 17 pa -20 y cual torneo lo conta cu particicion di mas cu 200 hungado for di diferente pais rond mundo manera Brazil, USA, Italia, St Maarten, Belgica, Hulanda, Venezuela etc!!

Esaki ta sin duda un bon test pa midi nan nivel di wega en preparacion pa e gran torneo di otro luna.

Diadomingo venidero e torneo lo inicia pa 9'or di mainta cu e 'Canyon Youth tournament' pa muchanan cu presenta na e sitio y cu kier hunga.

Ganadonan lo ricibi un regalo for di productonan di Canyon.

During the adult tournament there is a new category: the 'Canyon talent cup', for players up to 16 years old. Winners get cool Canyon products such as headphones, webcams etc. Overall winner at
'Every body can play!!'

Program:
09 -11 am   Canyon Youth tournament.
11 am - 7 pm Professional Pest Control tournament
(including Canyon talent cup).

Beach Tennis Aruba ta wordo patrocina pa Professional Pest Control, AVIS, RBTT/RBC, AMC Unicon, Canyon, Casa Tua, AWA, Powerade, Deloitte, Alno Kitchen/Boretti, Amstel Bright, Aruba Aloe, Island Temptation, Garage CentraalProfessional Pest control, A.I.S & Senor Frogs.❑



Ganando cu e score di 1 - 0

Amariyonan di Dakota keto bai invicto despues di derota RCA

Continuacion di front

Di otro banda, RCA no a mustra e ekipo di custumber, sigur no den e prome tempo, caminda nan a hunga un wega bou di nivel. E frustracion tabata notabel, hasta carchi cora a cay pa e delantero Ronald Gomez cu a scop e defensa di Dakota, despues di un foul cometi contra su persona.

Den e etapa final, RCA a purba di empata e partido y a haya e oportunidad na di 90 minuut, pero e dos hungadonan so dilanti gol a stroba otro di pusha e bala den gol.

Na final por a scucha varios critica cu hungadonan di Dakota a drumi casi henter e segundo mita riba tereno, pa supuestamente efecto di calamber of lesion, pa despues arbitro Angela duna 5 minuut so di extra tempo. Tambe cu e tabata un wega cu demasiado carchi gel parti. Pero kiko otro bo kier haci, si ta dos eterno rival a dal den otro, despues di un aña y pico ta warda pa e oportunidad aki yega.

Cu e wega perdi, e campeonnan di temporada pasa esta RCA a perde su invicto tempran den e temporada aki, esaki despues di cuater wega hunga. A lo menos RCA ta keda na di segundo luga ariba e tabla cu dos punto di bentaha ariba Dakota, pero cu un wega mas hunga.

Pa loke ta e wega den su totalidad, mester bisa cu den e minuutnan inicial, Dakota a sali presiona mahos, na unda nan a haya tres bon chens, pero defensa Rafael como tambe e delanteronan Lugay y House no por a logra habri e marcado.





Di otro banda, e muchanan di RCA a haya nan prome bon oportunidad despues di casi dies minuut hungando, un bon combinacion entre Gomez, Melchiot y Santos, a pone e ultimo los un tiro pero cu a desvia y sali na banda. Ambos ekipo a keda hunga e bala hopi den e medio campo y defende cu practicamente henter e ekipo den e propio area. Esaki a haci cu e chens pa habri marcado tabata minimo cerca e delanteria, ambos area penal tabata hermeticamente sera. Un tiro liber durisimo cobra pa Gomez, no tabata un problema pa portero Werleman cu a wanta esaki bon.

Den e di dos mita, Dakota un bes mas a sali brabo cu Lugay por poco anotando pa Dakota. RCA mescos cu den e prome mita tabata stroef, padilanti cosnan no tabata bay na e manera desea, kisas e marcacion stricto di e defensa di Dakota tabata complica e asunto un poco mas.

Despues cu e delantero Ronald Gomez di RCA a mira su di dos carchi gel y claro e carchi cora, Dakota a probecha bon di e situacion di un homber mas ariba tereno.

Algun minut despues, e gol di Dakota ta cay pa medio di Marvin House kende den e rebound, no ta pordona y ta deposita e bala tras di portero Maestre.

Mester bisa cu John Lugay ta e hungado cu a haci e hugada, na unda su bala tira ta dal den palo y cay stret den pia di House cu facilmente a anota pa e 1 - 0. Pero na di 66 minuut, arbitro Angela ta saca carchi cora pa e defensa di Dakota, Colon despues di un entrada peligroso ariba Melchiot. Aki ta caminda cu RCA pa mas di binti minuut a lansa un ofensiva feroz, caminda a laga portero Jeffrey Werleman yen di trabou bou di e latanan, pero niun bala no por a pasa e portero, un tempo considera, e mihor portero na Aruba.

Cu e victoria aki Dakota a manda un señal cla y raspa pa tur cu a bisa cu Division di Honor no ta Division Uno, pero ganando subcampeon y campeon ta un muestra cu e amariyonan di Dakota a bira "the team to beat".❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Bakijouw cu tabata den forno

Ingredientenan:

- 1 lb di bakijouw sin weso
- 1 siboyo grandi y corta fini na rueda
- 1 promenton berde corta fini na rueda
- 2 tomati pela y corta fini na rueda
- 1 theelep di vinager
- 1 cuchara di maggi sauce
- ½ lb di batata
- 2 pida conoflo machica
- 1 promenton cora corta fini na rueda
- ½ kopi di azeta
- 1 yerba di sopi corta chiquito sigun smaak



Preparacion:

Ta pone e bakijouw den awa un dia prome pa saca tur salo, cambiando e awa varios bioaha. Ta corta na pida mas o menos mes grandi y ta pone herbe te ora e ta moli. Ta hasa apart e ciboyo e conoflo y promenton verde den e zeta, agregando e tomati, 2 cup di awa, e yerba di sopi, e magi sauce, e vinager, peper y condimento, segun smaak. Ora e sauce ta cla ta basha poco den un forma di glas cu por bai den forno. Ta casca e batatanan laba nan y slice nan fini. Den e forma cu e sauce ta pone poco di e bakijouw, mitar di e promenton cora un laag di batata y sigui asina. Mas ariba ta basha e sobra sauce. Dorna cu promenton berde y cora. Hinca den forno na 300c pa mas o menos ½ ora of te ora e batata ta moli y bunita bruin.

Aruba Softball Bond den pleno desaroyo

Delegacion a biaha pa Oklahoma City pa asisti congreso mundial



ORANJESTAD- Ayera a sali pa Oklahoma City un delegacion di Aruba Softball Bond pa asina asisti na e Congreso Mundial di Softball organisa pa ISF esta International Softball Federation. ISF ta e organisacion madre mundialmente unda tur paisnan na mundo cu tin un federacion lokal ta afilia na ISF y asina tambe ta ricibi tur derechonan pa competi entre otro den campeonatonan internacional.

ISF un bes den 4 aña ta organisa su congreso mundial unda tur presidentenan y representantenan di federacionnan ta asisti y eynan lo debati riba diferente puntonan di agenda y akinan tambe decisionnan grandi pa e proximo 4 añanan ta wordo tuma.

Entre otro cualkier cambio den reglamentonan di ISF lo wordo proponi y discuti y si esaki wordo acepta pa mayoria esaki lo wordo verwerk den e buki di reglamento nobo cual lo sali na 2013 pa 2017. Asina tin cantidad di ehempel mas di hopi puntonan di agenda cu lo wordo discuti riba nivel mundial.

Presidente di ASB Sr Endy Croes hunto cu Vice Presidente Sr Francisco Chipen Chirino ta representando Aruba den e Congreso aki. ASB mester gradici di curason un comerciante grandi na Aruba cu a colabora como e unico sponsor pa asina ASB por a logra asisti na e congreso sumamente importante aki.

E Congreso lo inicia desde diahuebs atardi cu diferente workshops unda paisnan lo sinta den diferente grupo analisa y traha riba diferente aspecto. Esaki lo sigui diabierna y diasabra henter dia y diadomingo esaki lo culmina cu e Congreso mes unda tur decisionnan lo wordo tuma. Tambe lo bay tin diferente companianan cu lo bay expone nan materialnan di softball durante e Congreso aki.

Continuacion Pagina B6

CLASIFICADO



Violence Against Women

Continuacion di Pagina B5

Un otro aspecto hopi importante ta e networking unda presidentenan di 100 diferente nacion lo intercambia informacion y asina por planea debidamente cualkier intercambionan di softball.

Sr Endy Croes recientemente na mei na Bahamas a wordo instala como Vice Presidente den un Confederacion di Softball pa Islanan den Caribe y Sr Chipen Chirino a drenta como miembro di directiva di dicho Confederacion unda den e Congreso aki aprobacion final lo cay pa cu e Confederacion aki.



Idea ta cu lo hunga un campeonato clasificatorio entre islanan unda e prome 2 of 3 clasificadonan lo drenta weganan Centro Americano y Pan Americano automaticamente.

Si esaki por wordo concretisa lo ta un logro grandi pa e islanan kendenan lo cuminsa wak e frutanan di e idea aki den añanan nos dilanti.

Esaki kiermen cu no lo mester bay clasifica mas contra USA, Canada etc etc manera awor si ta e caso den clasificacion Pan Americano.

Endy y Chipen a hunga un rol importante ora a presenta e idea aki den un reunion di CONPASA na Valencia Venezuela unda 20 pais presente a sostene e idea unanimamente.

Ademas por a compronde cu Aruba lo trata algun otro puntonan importante pa cu desaroyo di su plan nacional.

Apart di esaki Endy Croes den luna di maart a keda nombra tambe como miembro di directiva di Confederacion di CONSURSA cual ta atende campeonatonan internacional di paisnan Sur Americano.

E Confederacion aki tambe lo tin su reunion anual durante e Congreso aki. Pues ta un cantidad di trabou riba nivel internacional ta wordo desplega unda Aruba ta formando parti di diferente posicionnan cardinal.

Sotball ta den pleno desaroyo y ta di spera cu lidernan local duna sosten y contenido na e bon desaroyo aki.❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

21ste Trekking — **27 Oktober 2011**

EEN HEDEN

4 150
4 200
7 150

TIEN TALLEN

16 150
54 125
59 150
61 150
66 150

HONDERD TALLEN

104 150
104 100
135 150
144 150
154 125
171 150
189 150
198 150
204 150
204 100
206 150
213 150
233 150
244 150
246 150
254 125
272 150
295 150
304 400
304 100
354 300
390 150
393 150
404 150
404 100
454 125
461 150
496 150
501 150
504 150
504 100
511 150
554 125
557 150
604 150
604 100
649 150
654 125
656 150
704 150
704 100
704 150
719 150
754 125
804 150
804 100
807 150
839 150
854 125
855 150
878 150
879 150
893 150
904 150
904 100
919 150
954 125
961 150
964 150

EEN DUIZEND

1004 150
1004 200
1054 125
1076 150
1098 150
1104 150
1104 100
1121 150
1131 150
1139 150
1143 150
1154 125
1156 150
1167 150
1184 150
1204 150
1204 100
1210 150
1214 150
1254 125
1285 150
1291 150
1304 400
1304 100
1354 300
1356 150
1404 150
1404 100
1421 150
1432 150
1437 150
1454 125
1470 150
1480 150
1499 150
1504 150
1504 100
1506 150
1509 150
1554 125
1589 150
1604 150
1604 100
1654 125
1667 150
1671 150
1704 150
1704 100
1730 150
1754 125
1795 150
1804 150
1804 100
1834 150
1854 125
1875 500
1876 150
1904 150
1904 100
1954 125
1979 150
1993 150
1998 150

TWEE DUIZEND

2000 150
2004 150
2004 200
2029 150
2033 150
2054 125
2085 150
2104 150
2104 100
2147 150
2154 125
2188 150
2204 150
2204 100
2214 150
2234 150
2254 125
2293 150
2304 400
2304 100
2322 150
2345 150

****
2DE PRIJS
****

2353 1500
2354 30000
2355 1500

****

2370 150
2399 150
2404 150
2404 100
2418 150
2450 150
2452 150
2454 125
2465 150
2501 150
2504 150
2504 100
2543 150
2554 125
2554 150
2604 150
2604 100
2614 150
2644 150
2654 125
2659 150
2704 150
2704 100
2712 150
2744 150
2753 150
2754 125
2759 150
2793 150
2804 150
2804 100
2811 150
2821 150
2825 150
2847 150
2854 125
2894 150
2904 150
2904 100
2904 150
2905 150
2933 150
2954 125

DRIE DUIZEND

3004 150
3004 500
3026 150
3027 150
3039 150
3051 150
3053 150
3054 125
3067 150
3098 150
3104 150
3104 100
3154 125
3187 150
3189 150
3204 150
3204 100
3254 125
3297 500
3304 400
3304 100
3349 150
3354 300
3373 150
3383 150
3404 150
3404 100
3412 150
3454 125
3456 150
3472 150
3499 150
3504 150
3504 100
3505 150
3554 125
3568 150
3569 150
3575 150
3604 150
3604 100
3639 150
3654 125
3704 150
3704 100
3754 125
3774 150
3778 150
3792 150
3804 150
3804 100
3834 150
3854 125
3868 150
3893 150
3904 150
3904 100
3913 150
3917 150
3927 150
3954 125
3991 150

VIER DUIZEND

4004 150
4004 200
4025 500
4054 125
4104 150
4104 100
4115 150
4117 150
4128 150
4131 150
4154 125
4182 150
4204 150
4204 100
4254 125
4304 400
4304 100
4304 150
4315 150
4339 150
4354 300
4385 150
4404 150
4404 100
4454 125
4486 150
4504 150
4504 100
4550 150
4554 125
4577 150
4581 150
4599 150
4604 150
4604 100
4640 150
4651 150
4654 125
4671 150
4676 150
4704 150
4704 100
4718 150
4749 150
4754 125
4756 150
4779 150
4804 150
4804 100
4830 150
4850 1000
4854 125
4904 150
4904 100
4918 150
4954 125

VIJF DUIZEND

5004 150
5004 200
5008 150
5053 150
5054 125
5073 150
5083 150
5104 150
5104 100
5106 150
5121 150
5154 125
5194 150
5204 150
5204 100
5206 150
5239 150
5254 125
5284 150
5304 400
5304 100
5347 150
5354 300
5355 150
5375 150
5404 150
5404 100
5421 150
5454 125
5456 150
5489 150
5504 150
5504 100
5513 150
5526 150
5531 150
5554 125
5604 150
5604 100
5616 150
5629 150
5654 125
5689 150
5704 150
5704 100
5754 125
5762 150
5768 150
5780 150
5798 150
5804 150
5804 100
5806 150
5808 150
5827 500
5830 150
5836 150
5851 150
5854 125
5854 150
5881 150
5904 150
5904 100
5905 150
5928 150
5954 125
5958 150
5970 150
5999 150

ZES DUIZEND

6002 150
6004 150
6004 200
6020 150
6039 150
6048 150
6054 125
6057 150
6104 150
6104 100
6120 150
6123 150
6141 150
6154 125
6184 150
6204 150
6204 100
6207 150
6241 150
6254 125
6254 150
6275 150
6304 400
6304 100
6309 150
6332 150
6354 300
6369 150
6394 150
6404 150
6404 100
6454 125
6460 150
6496 150
6504 150
6504 100
6512 150
6520 150
6533 150
6540 150
6547 150
6554 125
6554 150
6574 150
6604 150
6604 100
6619 150
6654 125
6658 150
6696 150
6704 150
6704 100
6710 150
6745 150
6754 125
6787 150
6802 150
6804 150
6804 100
6833 150
6854 125
6858 150
6867 150
6886 150
6889 150
6892 150
6904 150
6904 100
6954 125
6963 150

ZEVEN DUIZEND

7004 150
7004 200
7054 125
7104 150
7104 100
7154 125
7186 150
7201 1000
7204 150
7204 100
7230 500
7254 125
7265 150
7285 150
7295 150
7304 400
7304 100
7354 300
7357 150
7372 150
7378 150
7384 150
7404 150
7404 100
7416 150
7420 150
7422 150
7437 150
7454 125
7500 150
7504 150
7504 100
7519 150
7539 150
7543 150
7554 125
7570 150
7582 150
7604 150
7604 100
7624 150
7645 150
7653 150
7654 125
7704 150
7704 100
7712 150
7737 150
7754 125
7770 150
7804 150
7804 100
7812 150
7850 150
7854 125
7861 150
7880 150
7897 150
7899 150
7904 150
7904 100
7912 150
7932 150
7954 125
7972 150
7983 150
7989 150

ACHT DUIZEND

8002 150
8004 150
8004 200
8054 125
8065 150
8076 150
8080 150
8104 150
8104 100
8109 150
8122 150
8148 150
8150 150
8154 125
8197 150
8204 150
8204 100
8250 150
8253 150
8254 125
8285 150
8294 150
8304 400
8304 100
8354 300
8364 150
8404 150
8404 100
8423 150
8438 150
8454 125
8463 150
8504 150
8504 100
8504 150
8510 150
8516 150
8554 125
8555 150
8567 150
8584 150
8604 150
8604 100
8646 150
8654 125
8677 150
8688 150
8704 150
8704 100
8709 150
8722 150
8754 125
8803 150
8804 150
8804 100
8819 150
8839 150
8843 150
8854 125
8904 150
8904 100
8954 125
8954 150
8958 150
8992 150
8999 150

NEGEN DUIZEND

9004 150
9004 200
9038 150
9053 150
9054 125
9067 150
9092 150
9104 150
9104 100
9116 150
9146 150
9154 125
9166 150
9197 150
9204 150
9204 100
9234 150
9254 125
9256 150
9282 150
9293 150
9304 1000
9304 100
9325 150
9354 300
9379 150
9404 150
9404 100
9430 150
9454 125
9459 150
9484 150
9504 150
9504 100
9513 150
9528 150
9536 150
9550 150
9554 125
9590 150
9592 150
9603 150
9604 150
9604 100
9623 150
9654 125
9670 150
9700 150
9704 150
9704 100
9739 150
9754 125
9764 150
9775 150
9804 150
9804 100
9849 150
9854 125
9904 150
9904 100
9905 150
9935 150
9954 125
9968 150

TIEN DUIZEND

10004 150
10004 200
10011 150
10054 125
10104 150
10104 100
10112 150
10130 150
10141 150
10150 150
10154 125
10196 150
10204 150
10204 100
10254 125
10282 150
10283 150
10304 400
10304 100
10310 150
10341 150
10354 300
10404 150
10404 100
10427 150
10454 125
10493 150
10504 150
10504 100
10554 125
10554 150
10604 150
10604 100
10607 150
10654 125
10669 150
10700 150
10704 150
10704 100
10750 150
10754 125
10786 500
10789 150
10804 150
10804 100
10854 125
10866 150
10904 150
10904 100
10954 125
10954 150
10987 150

ELF DUIZEND

11004 150
11004 200
11009 150
11026 150
11054 125
11054 150
11075 150
11104 150
11104 100
11116 500
11126 150
11151 500
11154 125
11181 150
11192 150
11198 150
11204 150
11204 100
11233 150
11254 125
11284 150
11301 1000
11304 400
11304 100
11328 150
11354 300
11355 150
11392 150
11404 150
11404 100
11440 150
11454 125
11454 150
11504 150
11504 100
11509 150
11520 150
11554 125
11569 150
11604 150
11604 100
11630 150
11636 150
11654 125
11654 150
11658 150
11683 150
11698 150
11703 150
11704 150
11704 100
11739 150
11754 125
11771 150
11775 150
11804 150
11804 100
11829 150
11854 125
11904 150
11904 100
11910 150
11954 125
11967 150
11971 150
11978 150

TWAALF DUIZEND

12004 150
12004 200
12004 150
12035 150
12042 150
12054 125
12082 150
12085 150
12089 1000
12099 150
12104 150
12104 100
12119 150
12120 150
12154 125
12199 150
12204 150
12204 100
12236 150
12254 125
12304 400
12304 100
12307 150
12338 150
12354 750
12404 150
12404 100
12431 150
12454 125
12454 150
12463 150
12465 150
12480 150
12504 150
12504 100
12554 125
12565 150
12580 150
12603 150
12604 150
12604 100
12616 150
12648 150
12654 125
12658 150
12678 150
12704 150
12704 100
12713 150
12748 150
12754 125
12777 150
12804 150
12804 100
12828 150
12837 150
12838 150
12845 150
12854 125
12868 150
12880 150
12892 150
12898 150
12899 150
12904 150
12904 100
12921 150
12954 125

DERTIEN DUIZEND

13001 150

****
3DE PRIJS
****

13003 1250
13004 150
13004 10000
13005 1250

****

13054 125
13073 150
13082 150
13104 150
13104 100
13122 150
13140 150
13154 125
13176 150
13204 150
13204 100
13237 150
13254 125
13286 150
13304 400
13304 100
13304 150
13324 150
13354 300
13382 150
13401 150
13404 150
13404 100
13421 150
13442 150
13450 150
13454 125
13479 150
13484 150
13504 150
13504 100
13551 150
13554 125
13556 150
13587 150
13604 150
13604 100
13621 150
13629 150
13644 150
13650 150
13654 125
13656 150
13670 150
13704 150
13704 100
13712 150
13754 125
13779 150
13804 150
13804 100
13825 150
13854 125
13854 150
13883 150
13904 150
13904 100
13923 150
13932 150
13945 150
13954 125
13982 150

VEERTIEN DUIZEND

14004 150
14004 200
14016 150
14021 150
14054 125
14082 150
14092 150
14104 150
14104 100
14114 150
14154 125
14172 150
14177 150
14195 150
14204 150
14204 100
14240 150
14254 125
14286 150
14299 150
14304 400
14304 100
14305 150
14354 300
14356 150
14404 150
14404 100
14406 1000
14429 150
14443 150
14454 125
14469 150
14496 150
14504 150
14504 100
14537 150
14554 125
14570 150
14572 150
14576 150
14602 150
14604 150
14604 100
14633 150
14654 125
14704 150
14704 100
14706 150
14727 150
14754 125
14759 150
14767 150
14771 150
14804 150
14804 100
14824 150
14829 150
14848 150
14854 125
14854 150
14863 1000
14864 150
14904 150
14904 100
14945 150
14954 125
14955 150
14982 150
14997 150

VIJFTIEN DUIZEND

15004 150
15004 200
15008 150
15032 150
15048 150
15054 125
15102 150
15104 150
15104 100
15138 150
15154 125
15159 150
15173 150
15184 150
15204 150
15204 100
15207 150
15237 150
15243 150
15254 125
15273 150
15286 150
15304 400
15304 100
15327 150
15345 150
15354 300
15358 150
15370 150
15404 150
15404 100
15408 150
15417 150
15425 150
15454 125
15456 150
15464 150
15468 150
15471 150
15499 150
15504 150
15504 100
15530 150
15536 150
15554 125
15577 150
15599 150
15604 150
15604 100
15654 125
15687 150
15704 150
15704 100
15723 150
15728 150
15731 150
15754 125
15761 150
15804 150
15804 100
15831 150
15854 125
15904 150
15904 100
15954 125
15986 150

ZESTIEN DUIZEND

16004 150
16004 200
16012 150
16029 150
16054 125
16056 150
16104 150
16104 100
16115 150
16137 150
16154 125
16185 150
16200 150
16204 150
16204 100
16215 150
16251 150
16254 125
16283 150
16304 400
16304 100
16329 150
16338 150
16354 300
16399 150
16404 150
16404 100
16411 150
16419 150
16427 150
16431 150
16441 150
16454 125
16486 150
16504 150
16504 100
16509 150
16523 150
16554 125
16604 150
16604 100
16654 125
16692 150
16699 150
16704 150
16704 100
16711 150
16726 150
16754 125
16786 150
16804 150
16804 100
16818 150
16854 125
16858 150
16904 150
16904 100
16931 150
16954 125

ZEVENTIEN DUIZEND

17002 150
17004 150
17004 200
17014 150
17054 125
17072 150
17083 150
17104 150
17104 100
17131 150
17154 125
17155 150
17204 150
17204 100
17237 150
17245 150
17254 125
17291 150
17304 400
17304 100
17311 150
17354 300
17386 150
17404 150
17404 100
17424 150
17435 150
17454 125
17465 150
17504 150
17504 100
17539 150
17541 150
17549 150
17554 125
17558 150
17561 150
17595 150
17596 150
17604 150
17604 100
17654 125
17674 150
17697 150
17704 150
17704 100
17738 150
17754 125
17763 150
17764 150
17804 150
17804 100
17810 150
17819 150
17827 150
17854 125
17868 150
17889 150
17904 150
17904 100
17907 150
17935 150
17938 150
17954 125
17982 150
17984 500
17994 150

ACHTTIEN DUIZEND

18004 150
18004 200
18004 150
18054 125
18060 150
18068 150
18094 150
18104 150
18104 100
18109 150
18154 125
18195 150
18204 150
18204 100
18205 150
18223 150
18231 150
18242 150
18254 125
18259 150
18295 150
18304 400
18304 100
18310 150
18340 150
18344 150
18347 150
18354 300
18372 150
18404 150
18404 100
18422 150
18426 150
18441 150
18454 125
18473 150
18486 150
18501 150
18504 150
18504 100
18514 150
18554 125
18604 150
18604 100
18626 150
18654 125
18671 150
18691 150
18692 150
18699 150
18704 150
18704 100
18704 1000
18717 150
18754 125
18804 150
18804 100
18854 125
18898 150
18904 150
18904 100
18931 150
18948 150
18950 150
18954 125
18962 150
18979 150

NEGENTIEN DUIZEND

19004 150
19004 200
19032 150
19043 150
19054 125
19061 150
19062 150
19104 150
19104 100
19131 150
19154 125
19204 150
19204 100
19254 125
19276 150
19287 150
19300 150
19304 1000
19304 100
19330 150
19354 300
19354 150
19368 150
19373 150
19404 150
19404 100
19425 150
19450 150
19454 125
19504 150
19504 100
19554 125
19561 150
19582 150
19590 150
19604 150
19604 100
19611 150
19627 150
19647 150
19654 125
19655 150
19667 150
19676 150
19704 150
19704 100
19754 125
19801 150
19804 150
19804 100
19807 150
19816 150
19854 125
19862 150
19887 150
19904 150
19904 100
19905 1000
19910 150
19954 125

TWINTIG DUIZEND

20003 150
20004 150
20004 200
20037 150
20042 150
20043 150
20052 150
20054 125
20104 150
20104 100
20154 125
20183 150
20190 150
20193 150
20204 150
20204 100
20254 125
20255 150
20268 150
20282 150
20304 400
20304 100
20354 300
20404 150
20404 100
20412 150
20437 150
20443 150
20454 125
20457 150
20459 150
20496 150
20504 150
20504 100
20554 125
20567 150
20604 150
20604 100
20654 125
20658 150
20663 150
20678 150
20704 150
20704 100
20713 150
20727 150
20735 150
20754 125
20754 150
20757 150
20760 150
20764 150
20798 150
20799 150
20804 150
20804 100
20854 125
20904 150
20904 100
20918 150
20947 150
20954 125
20960 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21004 150
21004 200
21016 150
21054 125
21098 150
21104 150
21104 100
21126 150
21139 150
21154 125
21204 150
21204 100
21241 150
21246 150
21254 125
21255 150
21274 150
21304 400
21304 100
21338 150
21354 300
21356 150
21357 150
21404 150
21404 100
21433 150
21445 150
21454 125
21465 150
21504 150
21504 100
21507 150
21528 150
21534 150
21554 125
21567 150
21569 150
21583 150
21587 150
21588 150
21604 150
21604 100
21604 150
21607 150
21654 125

****
PRIJS JACKPOT
****

21663 25000

****

21664 150
21704 150
21704 100
21729 150
21754 125
21804 150
21804 100
21827 150
21854 125
21904 150
21904 100
21934 150
21954 125

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22004 150
22004 200
22037 150
22050 150
22054 125
22063 150
22073 150
22104 150
22104 100
22154 125
22156 150
22158 150
22204 150
22204 100
22246 150
22254 125
22299 150
22301 150
22304 400
22304 100
22341 150
22354 750
22355 150
22404 150
22404 100
22420 150
22454 125
22502 150
22504 150
22504 100
22526 150
22545 150
22554 125
22554 150
22576 150
22604 150
22604 100
22623 150
22628 150
22654 125
22661 150
22704 150
22704 100
22708 150
22754 125
22760 150
22784 150
22804 150
22804 100
22830 150
22848 150
22854 125
22900 150
22904 150
22904 100
22920 150
22938 150
22943 150
22954 125
22961 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23004 150
23004 500
23025 150
23054 125
23060 150
23069 150
23076 150
23093 150
23098 150
23104 150
23104 100
23129 150
23154 125
23204 150
23204 100
23207 150
23211 150
23212 150
23254 125
23281 150
23282 150
23299 150
23304 400
23304 100
23348 150
23354 300
23386 150
23404 150
23404 100
23454 125
23454 150
23462 500
23476 150
23504 150
23504 100
23521 150
23543 150
23554 125
23604 150
23604 100
23615 150
23641 150
23643 150
23654 125
23666 150
23679 150
23685 150
23704 150
23704 100
23722 150
23739 150
23754 125
23758 150
23762 150
23790 150
23804 150
23804 100
23845 500
23854 125
23904 150
23904 100
23913 150
23917 150
23927 150
23954 125
23961 150
23977 150
23996 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24004 150
24004 200
24026 150
24054 125
24104 150
24104 100
24154 125
24175 150
24204 150
24204 100
24254 125
24271 150
24304 400
24304 100
24304 150
24327 150
24328 150
24354 300
24395 150
24404 150
24404 100
24428 150
24454 125
24468 150
24469 150
24478 150
24504 150
24504 100
24549 150
24554 125
24577 150
24604 150
24604 100
24616 500
24617 150
24650 150
24654 125
24699 150
24704 150
24704 100
24712 150
24753 150
24754 125
24782 150
24798 150
24804 150
24804 100
24854 125
24904 150
24904 100
24917 150
24944 150
24954 125
24958 150
24980 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25004 150
25004 200
25040 500
25050 150
25052 150
25054 125
25061 150
25092 150
25104 150
25104 100
25109 150
25118 150
25154 125
25160 150
25204 150
25204 100
25238 150
25254 125
25279 150
25304 400
25304 100
25324 150
25354 300
25355 150
25373 150
25404 150
25404 100
25442 150
25454 125
25468 150
25504 150
25504 100
25524 150
25541 150
25554 125
25597 150
25602 150
25604 150
25604 100
25625 150
25654 125
25664 150
25687 150
25704 150
25704 100
25717 150
25740 150
25746 150
25754 125
25788 500
25804 150
25804 100
25854 125
25874 150
25878 150
25889 150
25896 150
25904 150
25904 100
25910 150
25920 150
25954 125
25979 150
25991 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26004 150
26004 200
26013 150
26028 150
26054 125
26104 150
26104 100
26110 150
26154 125
26162 150
26204 150
26204 100
26205 150
26218 150
26228 500
26229 150
26238 150
26254 125
26262 150
26270 150
26279 150
26286 150
26288 150
26304 400
26304 100
26316 150
26321 150
26354 300
26404 150
26404 100
26416 150
26424 150
26435 150
26454 125
26481 150
26504 150
26504 100
26511 150
26554 125
26579 150
26604 150
26604 100
26612 150
26630 150
26633 150
26649 150
26653 150
26654 125
26684 150
26704 150
26704 100
26709 150
26754 125
26800 150
26804 150
26804 100
26816 150
26834 150
26854 125
26867 150
26872 150
26880 150
26884 150
26890 150
26904 150
26904 100
26914 150
26954 125
26967 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27004 150
27004 200
27004 150
27024 150
27032 150
27054 125
27082 150
27095 150
27104 150
27104 100
27128 150
27130 150
27133 150
27140 150
27154 125
27204 150
27204 100
27220 150
27254 125
27261 150
27293 150
27295 150
27304 400
27304 100
27308 150
27318 150
27354 300
27382 150
27396 150
27404 150
27404 100
27412 150
27450 150
27454 125
27471 150
27481 150
27504 150
27504 100
27532 150
27547 150
27553 150
27554 125
27564 150
27604 150
27604 100
27612 150
27618 150
27634 150
27637 150
27652 150
27654 125
27659 150
27699 150
27704 150
27704 100
27706 150
27720 150
27754 125
27778 150
27793 150
27803 150
27804 150
27804 100
27807 150
27816 150
27854 125
27904 150
27904 100
27944 150
27954 125

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28004 150
28004 200
28040 150
28053 150
28054 125
28058 1000
28076 150
28104 150
28104 100
28105 150
28147 150
28154 125
28192 150
28204 150
28204 100
28205 150
28254 125
28269 150
28304 400
28304 100
28354 300
28397 150
28404 150
28404 100
28430 150
28454 125
28459 150
28461 150
28470 150
28481 150
28493 150
28504 150
28504 100
28540 150
28554 125
28560 150
28565 150
28568 150
28584 150
28604 150
28604 100
28620 150
28624 150
28638 150
28654 125
28661 150
28704 150
28704 100
28754 125
28770 150
28804 150
28804 100
28812 150
28846 150
28854 125
28857 150
28904 150
28904 100
28912 150
28919 150
28954 125
28962 150
28974 150
28999 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29004 150
29004 200
29008 150
29012 150
29032 150
29045 150
29054 125
29065 150
29087 150
29088 150
29100 150
29101 150
29104 150
29104 100
29126 150
29154 125
29204 150
29204 100
29254 125
29288 150

****
1STE PRIJS
****

29303 2000
29304 200000
29304 100
29305 2000

****

29318 150
29354 300
29374 150
29379 150
29382 150
29404 150
29404 100
29450 150
29454 125
29504 150
29504 100
29529 150
29554 125
29565 150
29604 150
29604 100
29626 150
29654 125
29663 150
29682 150
29704 150
29704 100
29711 150
29754 125
29765 150
29785 150
29797 150
29803 150
29804 150
29804 100
29854 125
29858 150
29904 150
29904 100
29911 150
29936 150
29954 125
29954 150
29982 150
29985 150

DERTIG DUIZEND

30004 150
30004 200
30039 150
30053 150
30054 125
30104 150
30104 100
30130 150
30152 150
30154 125
30204 150
30204 100
30210 150
30235 150
30254 125
30260 150
30304 400
30304 100
30306 150
30342 150
30354 300
30363 150
30378 150
30385 150
30386 150
30393 150
30404 150
30404 100
30424 150
30454 125
30454 150
30468 150
30482 150
30503 150
30504 150
30504 100
30512 150
30554 125
30584 150
30604 150
30604 100
30635 150
30654 125
30694 150
30696 150
30704 150
30704 100
30725 150
30730 1000
30743 150
30754 125
30781 150
30804 150
30804 100
30854 125
30863 150
30874 150
30904 150
30904 100
30944 150
30954 125
30988 150

EEN EN DERTIG DUIZEND

31004 150
31004 200
31041 150
31054 125
31070 150
31104 150
31104 100
31144 150
31154 125
31164 150
31172 150
31187 150
31201 150
31204 150
31204 100
31227 150
31228 150
31254 125
31269 150
31280 150
31281 150
31304 400
31304 100
31353 150
31354 300
31365 150
31373 150
31404 150
31404 100
31430 150
31447 150
31454 125
31483 150
31501 150
31504 150
31504 100
31510 150
31514 150
31554 125
31572 150
31585 150
31590 150
31593 150
31604 150
31604 100
31637 150
31645 150
31654 125
31704 150
31704 100
31711 150
31738 150
31754 125
31804 150
31804 100
31847 150
31854 125
31887 150
31904 150
31904 100
31919 150
31954 125
31979 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32004 150
32004 200
32020 150
32054 125
32074 150
32089 150
32104 150
32104 100
32120 150
32123 150
32128 150
32146 150
32154 125
32157 150
32198 150
32204 150
32204 100
32217 150
32254 125
32269 150
32274 150
32292 150
32304 400
32304 100
32305 150
32322 150
32327 150
32354 750
32374 150
32395 150
32402 150
32404 150
32404 100
32419 150
32454 125
32497 150
32504 150
32504 100
32525 150
32554 125
32557 150
32573 150
32580 150
32584 150
32604 150
32604 100
32633 150
32654 125
32704 150
32704 100
32714 150
32740 150
32754 125
32804 150
32804 100
32822 150
32850 150
32854 125
32904 150
32904 100
32905 150
32914 150
32920 150
32937 150
32950 150
32954 125
32965 150
32982 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33004 150
33004 500
33017 150
33046 150
33054 125
33078 150
33086 150
33104 150
33104 100
33112 150
33154 125
33203 150
33204 150
33204 100
33254 125
33262 150
33272 150
33285 150
33300 150
33304 400
33304 100
33341 150
33354 300
33404 150
33404 100
33429 150
33451 150
33454 125
33496 150
33504 150
33504 100
33508 150
33510 150
33521 150
33534 150
33554 125
33564 150
33588 150
33596 150
33604 150
33604 100
33629 150
33633 150
33643 150
33654 125
33704 150
33704 100
33735 150
33754 125
33756 150
33792 150
33804 150
33804 100
33820 150
33821 150
33854 125
33871 150
33904 150
33904 100
33954 125
33983 150
33988 150

VIER EN DERTIG DUIZEND

34004 150
34004 200
34018 150
34032 150
34054 125
34057 150
34081 150
34104 150
34104 100
34137 150
34154 125
34156 150
34158 150
34174 150
34182 150
34204 150
34204 100
34212 150
34222 150
34254 125
34304 400
34304 100
34328 150
34354 300
34363 150
34404 150
34404 100
34407 150
34454 125
34491 150
34504 150
34504 100
34538 150
34541 150
34554 125
34573 150
34582 150
34585 150
34604 150
34604 100
34618 150
34632 150
34654 125
34692 150
34699 150
34704 150
34704 100
34726 150
34749 150
34754 125
34760 150
34773 150
34797 150
34804 150
34804 100
34817 150
34854 125
34904 150
34904 100
34911 150
34918 150
34947 150
34954 125
34985 150
34990 150

21ste Trekking op 27 Oktober 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A. Zijlstra

1ste Prijs	
29303	2,000
29304	**200,000**
29305	2,000

2de Prijs	
2353	1,500
2354	**30,000**
2355	1,500

3de Prijs	
13003	1,250
13004	**10,000**
13005	1,250

Jackpot
21663
25,000

Landsloterij

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

www.landsloterij.org

Prome photoshoot oficial di Miss Aruba 2011


Allison Gir


Erialda Croes


Lucianette Verhoeks


Patrisia Koolman


Ryanne Bowers

ORANJESTAD - The New Star Promotion hunto cu fotografo profesional Jason Margarita a percura pa e prome photoshooting oficial di candidatanan pa e certamen mas prestigioso di Aruba, Miss Aruba 2011. Tur e 5 candidatanan a bisti blusa y acesorio di Dress Code y Loreal tabata e marca encarga pa e productonan profesional pa e makiyahe impecable di e candidatanan cu ta aspira pa bira Aruba su embahadora di beyesa.

Jason Margarita di Authentic Solutions and Productions a percura pa e potretnan oficial den su studio di fotografia.

Esaki tabata e prome di e varios session fotografico cu varios fotografo local lo haci cu e candidatanan pa Miss Aruba 2011.

Lucianette, Erialda, Ryanne, Allison y Patrisia ta preparando duro pa luci riba cada potret cu wordo saca di nan. Pa mas informacion di e candidatanan por 'like' e page di Miss Aruba Pageant riba facebook y tambe por wak episodionan di Miss Aruba na canal 49 cu ta ripiti durante dia.❑

Paranda cu Balashi a cuminsa y ta sigui awe

ORANJESTAD - Diabierna 21 di October, pa e di 12 biaha, Di Paranda cu Balashi a cuminsa atrobe den full swing na Renaissance Marketplace.









Un fiesta cu tabata habri pa e pueblo di Aruba celebrando fin di aña cu nos dushi cerbes Balashi. Tur luga cu a participa tabata tin un happy hour special riba Balashi y Balashi Chill coriendo for di 7or te cu 11or. E ambiente di fin di aña cu ta sinonimo cu Di Paranda cu Balashi tabata alegre unda tur hende a goza di e musica di Grupo di Betico y Rincon Boyzz.
Local y turista a disfruta di e ritmo autentico cu Grupo di Betico ta conoci pe. Pero e fiesta no caba eynan, 9or dilanti Café de Plaza, Rincon Boyzz a pone tur hende lanta para y bailamento a cuminsa. Tur presente por a gosa di cerbes friu friu y e musica dushi di Rincon Boyzz.
Pero e fiesta a djis cuminsa, diabierna awo dia 28 di october e paranda ta sigui na San Nicolas. E siguiente luga unda e paranda lo pasa, ta Aruba Rumshop (banda di watertoren bieu na San Nicolas, Bernardstraat). Lo tin un happy hour cuminsando for di 7or te cu 9or cual lo ta un special di AWG 2,75 pa Balashi y AWG 3,75 pa Balashi Chill. Tambe lo tin musica di Grupo di Betico pa pone un ambiente festivo riba e ocasion aki.
E di tres stop Di Paranda cu Balashi, lo ta Casibari Coffee Shop (Casibari 8B) riba Diabierna dia 4 di November, unda lo por bin gosa di Rincon Boyzz for di 7or te cu 9or. Asina ta e paranda ta sigui tur Diabierna te cu fin di aña. Keda pendiente pa e siguiente anuncionan Di Paranda cu Balashi.❏

Vivian Chow representando Aruba na Miss International 2011

















ORANJESTAD - The New Star Promotion a asigna Srta. Vivian Chow pa representa Aruba na e certamen Miss International 2011 na Chengdu, China. Vivian ta un finalista di e Miss Aruba 2010 y a haya e oportunidad pa representa Aruba.

Loke nos por conta di Vivian ta cu e tin amplio experiencia den e mundo di modelahe na Aruba como modelo di KOMA models y a caba di gradua for di EPI Hospitality e aña aki. Vivian ya caba a yega Chengdu y awe lo cuminsa cu photoshootingnan oficial pa e certamen cu ta conta cu mas di 80 pais cu tambe ta participa.

Den pasado Aruba a logra hopi premio na e certamen aki, incluyendo varios aña e premio di Miho Trahe Nacional y tambe a sali 1st Runner-Up cu representacion di Alexandra Ochoa. Tur esnan cu kier sigui e pasonan di Vivian na Miss International por 'like' e page 'Miss Aruba Pageant' riba facebook! Nos ta desea Vivian hopi exito na e certamen.❑

Renaissance Marketplace tin Halloween Super Spookytacular











ORANJESTAD - Pa di tercer aña consecutivo, e aña aki un bes mas e famia grandi di Renaissance Marketplace ta presenta un tremendo actividad di Halloween pa henter famia. Renaissance Marketplace no ta chansa ora cu nan organisa nan eventonan y Halloween no ta un excepcion. Diasabra awor cuminsando for di 5or di atardi e restaurantnan, tiendanan y The Cinemas na Renaissance Marketplace ta presenta un fiesta di Halloween "Trick or Treat" for pa nos muchanan.

Cuminsando for di 5or di atardi e muchanan ta ricibi nan "treat" special, cu Zumba pa mucha presenta pa Dwayne Wever y Step It Up Crew, Dino Jump, pintamento y obra di man, cotton candy, popocorn y mucho mas.

E popular Trick or Treat no por keda afo, y tur mucha ta invita pa pasa busca nan cos dushi y regalo na tur e establecimentonan di Renaissance Marketplace. Pa participa, muchanan mester pasa registra cerca un di e "fairynan" (hadanan) na e centro di informacion na Marketplace y den un grupo grandi e muchanan lo bay dal nan ronchi hunto pa busca nan treat. Inscripcion ta completamente gratis y muchanan di tur edad ta invita pa participa. Tambe lo tin un competencia di disfraz y lo tin premio pa e disfraz di mas creativo, mas espantoso y mas cute.

"Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra e fin di siman di Halloween cu nos! Y no lubida di warda bo recibonan di compra pa reclama bo coupon pa participa na nos campaña fabuloso Island Extravaganza cu como prome premio un MG 6 Fast Back.

E sorteo di e premio grandi lo tuma luga riba dia 3 di december durante e evento pa finalisa e campaña "Island Extravaganza" na Renaissance Marketplace. Lo anuncia e premionan pa 9or di anochi. Tur participante mester ta presente pa por reclama su premio mesora.

Awor tin mas motibo pa sigui bishita Renaissance Mall & Marketplace y Crystal & Seaport Casino. Un sin fin di oportunidad pa gana, disfrutando di e miho tienda y restaurantnan riba nos isla.❑



BON DIA Aruba

Feliz pareha Eduardo Cruz y sra. Elba Ocanto a bisa “Si” na otro





ORANJESTAD – Recientemente e feliz pareha conforma dor di sr. Eduardo Cruz y sra. Elba Ocanto, despues di comparti bida pa hopi aña, a dicidi di formalisa nan union sentimental. Den un bunita ceremonia cu a tuma luga na Stad Huis, tanto sr Cruz como sra. Ocampo a bisa “Si” na otro den presencia di su yiu homber Jose Cruz. Testigonan di e amor aki cu a perdura hopi tempo tabata sr. Jacobo Henriquez, Anna Koolman, Grecia Flanegin, y sra. Chavela. E dos princesanan, Sofia y Silvana Cardona a fungi como bruidmeisje.

E ceremonia aki a conta cu presencia di familia y amistadnan cu a comparti hunto cu sr. Eduardo Cruz su esposa Elba Cruz-Ocanto, y su yiu homber Jose Cruz e felicidad inmenso di nan union matrimonial, y a desea nan tur sorto di exito. Nan a desea e pareha pa nan sigui cu e mesun felicidad di e añanan largo cu nan ta bin compartiendo hunto cu tanto amor. Masha pabien.❑





Ata ultimo oportunidad !

Super Heroes den Cas di Cultura diadomingo awor





ORANJESTAD - Mundo Infantil ta invita tur esnan cu no a busca nan carchi pa e show ta special aki , cu nan no por perde e ultimo oportunidad di por wak nan di cerca , saca potret cu nan , papia cu nan y gosa di un tremendo show produci pa nos hendenan y cu presentacion di nos artistanan local , nos muchanan di Aruba , esta e show di Super Heroes…

Tanchi Esme & Tio George a laga sa cu e muchanan tabata fascina di por a mira nan super heroenan di cerca y tambe di tur e premionan cu e programa a parti y tambe na final tur loke e comerciantenan a duna e muchanan como regalo pa nan bay cas cune, e prome 2 presentacionnan den augustus !

E carchinan ta obtenibel na CD's & More na Cumana, na Angelo's Photography na Tanki Leendert na Tanki Flip 20B of yamando 740-9163. Prijs pa carchi ta unicamente 15 y show lo ta pa 4or atardi!

Mayornan nos sa cu na Aruba no tin mucho cos pa nos muchanan y pesey mes ata bo oportunidad pa hiba bo muchanan bay mira un show di calidad .

Unda e famia completo por pasa y gosa hunto cu e muchanan !

Bin mira Spiderman, Wonder Woman , Catwoman , Sheera , Captain America , Batman & Robin , Mr Incredible y mucho mas superheroe.

Tambe por bira fan di Mundo Infantil subiendo e pagina di Facebook Mundo Infantil Aruba.

Esaki no ta un show pa perde!❑

Na Drempel di Fin di Aña ta score cu segmento "Arubanita"



ORANJESTAD - For di momento cu e programa "Na Drempel di Fin di Aña" a anuncia cu nan ta introduci un fragmento nobo cu a haya e bunita nomber di Arubanita, el a bira un seccion masha gusta mei mei di e oyentenan. Comentarionan di oyentenan ta e.o. " Pesey mi stima Na Drempel".."Ta cosnan cu mi no tawata sa di nos isla bunita", Danki Erin pa duna honor na nos dushi Aruba"..."Pabien Addonsito cu bo ta den Arubanita cu bo ruman muher".."Sigui asina Erin pesey Na Drempel ta un programa asina stima y distingui" asina Carlos a comenta for di Tanki Leendert. "Un Braza cu un sunchi pa Erin y Addonsito Pabien cu Arubanita den Drempel" asina Sra. Carmen a laga sa di Cura Cabai... Esaki ta djis algun di e comentarionan cu nos ta ricibi di nos oyentenan cu fielmente ta den sintonia di e programa cu ta domina fin di aña. Abo tambe ta keda invita pa scucha tur dialuna, diaranson y diabierna for di 6or pa 10'or pm Na Drempel di Fin di Aña 2011 na MAGIC FM celebrando su di 23 temporada. Tambe por bira fan riba Facebook cu chens di gana yen di premionan fabuloso incluyendo 2 ticket ida y buelta pa Panama.❑

Garufa Ultra Lounge ta bek y cla pa Halloween

ORANJESTAD - E isla su cocktail lounge faborito a habri bek diaranson despues di algun siman di un refrescamento, ofreciendo bishitantenan un presentacion y decoracion mas nobo, cu e mesun spirito popular di servicio y hospitalidad.

E fin di siman di Halloween lo ta specialmente festivo na Garufa Ultra Lounge, unda cu gerencia, cu Antoine Britten na mando, a anuncia e gran apertura riba dia 29 di October, cordialmente invitando Garufianonan pa bin y celebra Halloween na nan club faborito renoba.

Pa e Gran Apertura, DJ JR lo comparti e placer di entretene bishitantenan hunto cu Yibison, un banda di fiesta excelente cu un berdadero toke Latino. Garufa lo sirbi champaña y tapas gratis entre 9pm y 10pm, partiendo tambe tremendo premionan pa e miho disfraznan. E publico general ta invita pa participa den e festividad aki di Gran Apertura, gratis.

Gerente Antoine Britten ta raporta cu e club a prepara un programa estelar di entretenimento, cuminsando cu un Happy Hour pa 6pm tres biaha pa siman, riba dialuna, diaranson y diabierna, cu prijsnan di $3 pa biña y mixed drinks, acompaña pa tapas gratis.

Tur dialuna Jairo, e saxofonista romantico lo ta encantando bishitantenan for di 6:30pm pa 9:30pm; despues riba diamars, Arion Wine Company lo ofrece delicioso purbamentonan di biña combina cu tapas. Riba diaranson DJ Junior lo toca e miho hits for di 6pm pa 9pm, sigui pa Yibison su presentacion te e oranan laat di anochi. Riba diahuebs, Sr Golden Oldies, Dennis Zeppenveldt, lo toca di 8pm pa 12'or di anochi. Riba diabierna, DJ Junior lo spin di 6pm pa 9pm sigui pa Funky Music, cual lo hiba bo bek den tempo. Finalmente riba diasabra, Yibison lo regresa bek cu e top canticanan Latino, for di 10pm pa 2am.

Garufa Ultra Lounge ta ofrece un seleccion gigantesco di cocktails, y un menu extensivo di botter. Esnan cu kier huma lo ta contento pa mira un seccion adicional pa sinta pafo. Esnan cu no ta huma lo wordo escolta pa e lounge su mesanan nobo cu ta liber di huma.

Garufa Ultra Lounge ta conta cu un sistema di zonido ultra moderno y inovativo, un vloer moderno di tegel y un bar, mueble y bañonan refresca. Un spiel grandi riba e muraya ta agrega na e bar su ambiente elegante y di clase, y mescos cu antes e bartendernan dedica ta sirbi e miho cocktails den Oranjestad, cu e estilo unico inolvidabel di Garufa's!❏



Bin gosa di ultimo "Flashback Party" pa 2011!



ORANJESTAD - Mañan anochi den centro di bario Brazil, lo tuma luga e tan anticipa "Flashback Party" cu e bandanan The Tramps, The Strangers y The Why not Band. Esaki lo bira e ultimo fiesta "back to the 60's & 70's" pa año 2011, y nos kier pa abo tambe ta parti di dje. Bar y cushina lo ta bon surti y tur prijs lo ta prijs di happy hour.

E tremendo fiesta "bek den tempo" aki lo cuminsa pa 8'or di anochi y lo dura te 3'or di marduga. Pues pa tur e amantenan di e bon musica di e decadanan di oro, esaki lo ta e evento perfecto pa sali un rato for di cas pa diberti y distrae e mente. Entrada pa e fiesta bailabel aki ta unicamente 35 florin pa persona. Si resta carchi, lo tin obtenibel na porta. Si bo no kier warda te mañan anochi pa busca bo entrada, nos ta recomenda bo pa pasa na **CD's & More na Cumana, of na Dragon CD & Electronics na San Nicolas. Por yama tambe na 563-3333.** Dewars y Balashi Chill ta



invita bo pa hunto nos disfruta di un anochi yena di excelente ambiente cu su bar y cushina bon surti pa tur hende por canta, baila, come, bebe y gosa di un anochi inolvidabel! E fiesta unda cu hende nechi ta topa cu hende nechi. Nos ta warda bo!❑

Oportunidad pa purba Toddler Health e siman aki

ORANJESTAD - E bebida nutricional Toddler Health un biaha mas ta duna mayornan e oportunidad pa purba e producto den varios supermercadonan local. Toddler Health ta un bebida nutricional na polvo pa mescla sea cu lechi di baca, lechi soya of lechi di aros.
Den su cuatro sabornan vanila, chuculati, strawberry y banana e ta un bon opcion pa muchanan cu por ta alergico na soya, gluten, of lechi di baca. Tumando e bebida nutricional aki, muchanan di 1 te 5 aña ta ricibi un porcentahe substancial di e vitaminanan y nutrientenan natural cu nan por tin mester pa crece saludabel.

E siman aki mayornan por hiba nan yiu pa purba Toddler Health na e siguiente supermercadonan:

Super Food: Diabierna 28 di oktober 5pm – 7.30pm
Kong Hing Supercenter: Diasabra 29 di oktober 3pm – 5.30pm
Tarabana Food Center: Dialuna 31 di oktober 5pm – 7.30pm
Hong Kong Paradera: Diaranzon 2 di november 5pm – 7.30pm
Cheng's Supermarket: Diabierna 4 di November 5pm – 7:30pm
Lo tin un regalito special pa esnan cu cumpra cualkier sabor di Toddler Health durante e evento aki.❑

SORTEO BON DIA Aruba

5525=



Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

11 19 21 25 27 Letter F

18 Joker

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
7817 2867 2445	7134	2955 Geminis
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
9812 5751 0954	2495 3718 7600	6656

MINI MEGA

08 11 14 15

18

Mini Mega Afl.00.000

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

LOTTO DI DIA

03-19-20 29-30

Afl. 00.000,00

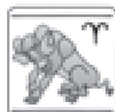
Sto. Domingo

Florida Lottery — 19 Million in prices — October 22, 2011 — 7-15-32-34-43-48 X 3

MEGA MILLIONS — 57 Million in prices — October 21, 2011 — 6 - 21 - 35 - 37 - 38 » 17

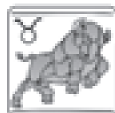


HOROSCOPES



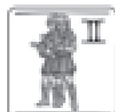
Aries MARCH 21 - APRIL 19

Si avansa bo carera no ta na e cabes di bo lista, ta bon pa bo pone.



Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Un hende ta tur emociona cu nan idea, pero bo mester tene cuidou di nan plan.



Gemini MAY 21 - JUN. 20

Bo mester ta prepara pa un nivel di incertidumbre den bo interaccionnan social awe.



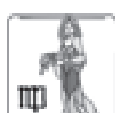
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Laga un servicio comercial haci bo cas limpi, e gasto lo ta bale la pena pa e relahacion.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Si bo ta contemplando algun biahe, awe ta e dia pa pone e cosnan move.



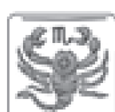
Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Si bo ta sintiendo extra sensibel of emocional, acudi na bo famia pa consuelo.



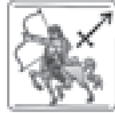
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Purba no edita bo mes demasiado awe. Bisa loke bo ta sinti, mane cu bo sintie!



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Demostra bo auto estima awe sin ningun duda; y defende bo posicion.



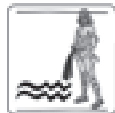
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Baha man riba un cos lo libera bo pa cuminsa embarca riba un nobo.



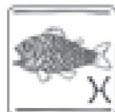
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Bo ta hopi mas dilanti di e competencia, no wak atras. Djis sigui bay!



Aquarius JAN. - FEB. 18

Si bo ta enfoca pa expande bo conexionnan profesional, esaki ta e dia.



Pisces JAN. - FEB. 18

Si bo kier pura bo trabou awe, ta consciente di e consecuencianan.

Docktor na warda

Oranjestad

DIA 28 DI OCTOBER

Dr. Beke

Botica na Warda

Oranjestad:
Servicio Noord Tel. 586-4616
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

29 Carnival Miracle



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

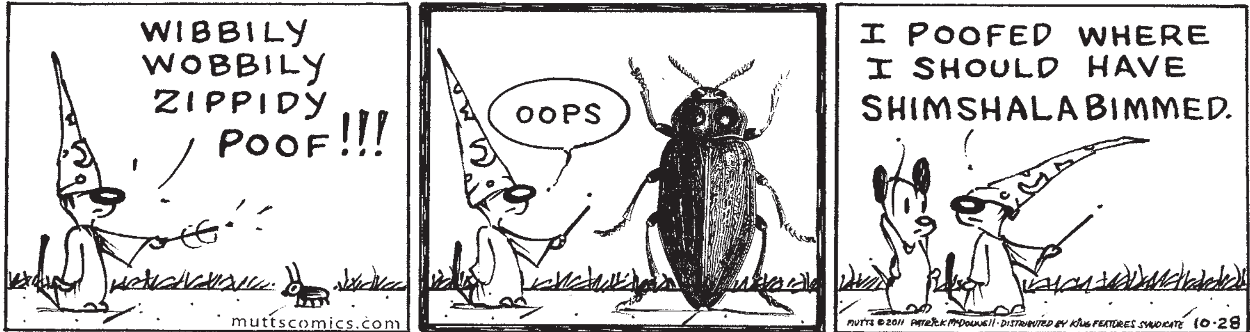
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



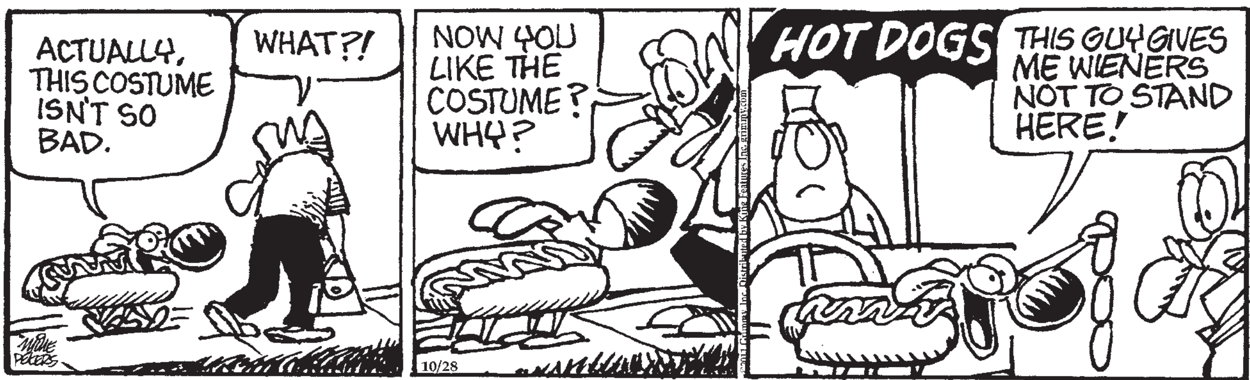
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

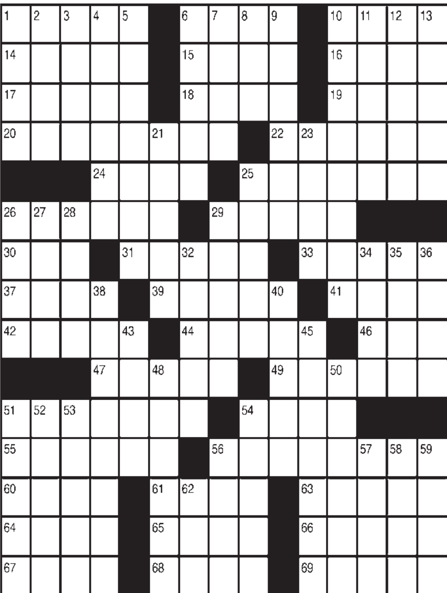
		6				1		
		5	2		9	4		
	7			3			8	
	6						5	
		9		8		3		
	4						7	
	1			7			4	
		2	5		3	7		
		4				9		

Difficulty Level ★★★★ 10/28

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	6	7	9	1	2	8	4	3
1	9	8	3	7	4	6	2	5
4	2	3	6	5	8	9	1	7
7	5	2	1	9	3	4	8	6
3	4	6	8	2	5	1	7	9
9	8	1	4	6	7	5	3	2
6	1	4	7	3	9	2	5	8
8	7	5	2	4	6	3	9	1
2	3	9	5	8	1	7	6	4



Created by Jacqueline E. Mathews 10/28/11

ACROSS

1 Mouselike insectivore
6 Down the __; at a late date
10 Folded over
14 Crown
15 Not working
16 "...lived happily __ after."
17 Long-plumed heron
18 Mothers of fawns
19 Deep wet mud
20 At any time
22 Develop
24 Miner's finds
25 Oiled
26 Reese or Herman
29 Made of a cereal grain
30 Find a sum
31 Rough __; preliminary version
33 Mountaintops
37 Near
39 Less risky
41 Eat
42 Take an extra base
44 Adjust an alarm
46 Actress __ Thompson
47 Henry VIII's royal house
49 __ hound; long-eared dog
51 Char
54 Lahr or Parks
55 Growth of alga and fungus
56 From dusk till dawn
60 Poker bet
61 Killer whale
63 Home of snow
64 Forest animal
65 Grave
66 Small bony fish
67 Singer/actor Nelson __
68 Peepers
69 __ over; delivers

DOWN

1 One-dish meal
2 On drugs
3 Seldom seen
4 Previously, to a poet
5 Irrigated
6 Carousels and roller coasters
7 Stench
8 Stein contents
9 Sahara or Gobi
10 Lamented
11 Misfortunes
12 Chutzpah
13 Cornered
21 Swerves
23 Biden, for short
25 Fence openings
26 Skillets
27 Correct text
28 Margin
29 Bid
32 Burr or Spelling
34 Feels sick
35 Leg joint
36 Chair or bench
38 Fish __; site for developing and breeding
40 Refuse to obey
43 Gospel writer
45 Sully
48 Signify; mean
50 Mark of shame or discredit
51 Part of a sword
52 Like school paper
53 Performed
54 Tattles
56 Pinnacle
57 Narrow valley
58 __ on to; clutch
59 Little children
62 Singer Orbison

Thursday's Puzzle Solved

E	R	I	C	■	G	A	B	B	Y	■	F	A	T	E
D	O	D	O	■	A	G	R	E	E	■	A	C	I	D
G	L	E	N	■	U	N	A	T	T	A	C	H	E	D
Y	E	A	■	A	G	E	S	■	■	L	E	E	R	Y
■	■	L	A	C	E	S	■	■	J	E	T	■	■	■
S	W	I	P	E	S	■	■	J	E	R	S	E	Y	■
E	A	S	E	S	■	P	L	E	A	T	■	M	O	W
A	R	T	S	■	G	R	E	E	N	■	T	I	K	I
L	E	I	■	S	L	O	O	P	■	L	A	G	E	R
■	S	C	A	L	E	D	■	■	F	A	I	R	L	Y
■	■	■	S	E	E	■	■	M	O	O	L	A	■	■
S	C	O	P	E	■	■	L	O	U	S	■	T	I	M
L	O	V	E	P	O	T	I	O	N	■	N	I	N	E
A	M	E	N	■	A	W	A	R	D	■	A	N	T	S
M	A	R	S	■	F	A	R	E	S	■	E	G	O	S

10/28/11

Ivan Jansen ta lansa CD "Horizonte Nobo"

ORANJESTAD - Ivan Jansen, guitarista clasico y di jazz renombra di Aruba, maestro ariba guitara awor a lansa su di 5 CD riba Mercado, "Horizonte Nobo", e biaha aki cu e participacion di artistanan internacional, ganadonan di Grammy manera Oscar Stagnaro riba baho, Alex Brown riba piano, Mark Walker riba drums.

Hunto cu Pernell Saturnino, percusionista di Corsou di taya internacional, nan ta forma un di e miho latin jazz rhythm sections di mundo, tocando entre otro cu Paquito de Rivera. Oscar a wordo nomina varios biaha como e miho Latin Jazz bass player.

E CD Horizonte Nobo tambe ta presenta dos otro hoben cu ta hopi prometedor y cu lo bira bosnan den musica jazz, esta Alex Han, saxofonista tocando cu Marcus Miller y Serghio Jansen (yiu di Ivan) haciendo su entrada den e scenario di musica jazz/Latin na New York. Ademas, manera semper, Horizonte Nobo ta inclui Ivan su amigonan den scenario di Jazz na Aruba, Richarde Holmond, Roy Croes, Franklin Granadillo, Jeremy Bonarriba, Eddy Samson y Gerald Martes. "Horizonte Nobo" ta un CD cu ta contene 6 composicion di jazz contemporaneo, original nobo di Ivan y 5 otro composicion, tur ariba nivel artistico halto. Horizonte Nobo ta un celebracion di e inspiracion di musica folklorico di Aruba, manera danza y tumba, dunando asina un continuacion na nos historia cultural mediante generacionnan nobo di amantenan di musica a crea den estilo di jazz. Ivan su conceptonan di presentacion y composicion ta contene ideanan melodico complica pero refrescante cu harmonia y ritmonan di jazz sofistica. Ivan su composicionnan ta duna un dimension nobo na e estilo di musica di Danza y Tumba door di uza guitara en bes di piano pa cubri tur e funcionnan di harmonia y ritmo. Musica pa Ivan ta un forma di expresion artistico halto na unda su creatividad ta e alma y emocion expresa den musica. Pa Ivan, su famia cu por cierto ta un famia hopi artistico, tabata un fuente grandi di inspiracion. El a compone un danza pa su casa "Danza pa Myrna", y ariba e CD aki e tin "Danza pa mi tata" den memoria di dje, y "Aurora Victoria" un tumba dedica na su mama. E composicion cu Ivana su yiu mas chikito a baila riba dje aworey, yama "Michella" un tumba dedica na su yiu mayor na Hulanda. Last but not least, Serghio Jansen, cu a sigui su pasonan, kende aworaki ta tocando "gigs" na New York City, ta tocando guitara riba e CD nobo aki, Horizonte Nobo. Ivan a haci trabou pionero den desaroyo musical, creando composicionnan di jazz nobo inspira pa e danza, wals y tumbanan di Padu Lampe y Rufo Wever. Den añanan 90 Ivan a compone e prome "tumba jazz" cu yama ARUBA. Esey tabata un breakthrough, un milestone den musica cu awor a bira un normalidad den composicion di jazz local. Manera tur cos nobo y tur cambio (ehempel Joabim – Brasilero/classical masters)) tabatin critica, pero artistanan grandi manera Padu del Caribe cu un curason jong ta brasa e inspiracionnan di Ivan ariba musica folklore. Y awendia ta hopi bunita pa wak cu generacionnan jong ta orguyoso di uza elementonan di nos mesun musica den otro generonan di musica tambe. Ivan su virtuosidad y versatilidad ta visibel durante su presentacionnan, ora e ta cambia sin ningun esfuerzo di guitara clasico y guitara di jazz, desplegando un habilidad poco bisto di maestria di diferente tecnica cu kada instrument individual ta rekeri. Riba guitar clasico e ta master e habilidad pa toca melodia y chords na mesun tempo, aplicando un approach unico na su tocamento di guitara. Como guitarista clasico, Ivan a duna concierto como solista no solamente na Aruba pero na Hulanda hunto cu Amsterdam Symphony Orchestra y na Merca hunto cu Symphony of the Americas y cu Luis Quintero di Venezuela. Y como jazzista claro el a duna hopi concierto den curso di añanan. Hopi importante ta cu inspiracion cu Ivan ta haya, tambe e ta debolbe na studiantenan jong di Skol di Musica Rufo Wever, e generacion nobo, dunando nan e tecnica pero tambe e oportunidad pa crea y improvisa y inspirando nan pa continue den estudionan di musica den exterior.❑



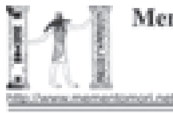
"Horizonte Nobo" ta un CD cu ta contene 6 composicion di jazz contemporaneo

"Halloween Trick-or-treat" den Caya Grandi

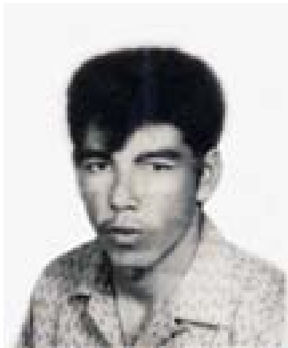


ORANJESTAD - MAMBO ta anuncia cu diasabra awor, 29 di october, MAMBO ta organisa un gran dia di compras atrobe. Manera custumber tur fin di luna tin dia di compra cu Bazaar y "sidewalk" sale. E biaha aki tambe tin e tan gusta "trick or treat" di Halloween den caya. Tur famia, grupo of individual, ta invita pa bin den caya cu nan juinan y grupo di mucha, disfrasa na estilo di Halloween, y bin pasa tienda pa tienda "trick or treat". E biaha aki e ta gratis pero no lo tin guia di parti di MAMBO. Tuma nota cu cada mama y/of tata lo mester acompaña y ta responsabel pa nan yiu(nan) y of grupo di mucha. Tur tienda lo ta avisa cu tin muchanan ta pasa y lo tin hopi "treats" pa duna. Por cuminsa na punta di Djiespie of na Benetton. E lo ta gratis pa tur mucha. Di biaha, mester probecha bin haci bo compras den caya ya cu tin hopi oferta den e sidewalk sale.

MAMBO tambe kier a avisa cu den e area cu a kibra relaciona cu e trabou di renobacion, e trottoirnan a wordo reconstrui. Asina por duna e bishitante mas comodidad canando den caya pa haci nan compras asina mes cu tin construccion. MAMBO ta spera un y tur den caya principal, diasabra awor pa haci compras plus bin "trick or treat" gratis y sigui sostene nos comerciantenan den caya principal.❑



Dios ta nos refugio I fortalesa, un pronto ausilio den tempu di angustia.
Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



VALERIO HERNANDIS

Vdo. di Vera Croes
Mihor conoci como VALE

Na number di su
mama: ± Sra vda Maria Francisca Croes-Everon
Rumannan:
± Mirto Hernandis y Brigitta y famia.
Miano y Yolanda Croes y famia
Ety Croes y juinan
Lucio y Marina Croes y famia
Miriam y Osvaldo Anaya y famia

Rumanan di criansa:
± Hendrick y Maca Croes y famia
± Mario Croes y famia
Cornelia Biesum-Croes y famia
Bibiano Croes y juinan

Tanta y omo:
Bartola Kelly Everon y famia
Nicolas Everon y juinan

Cuñanan:
Betty Hereira y famia
Sita Vrolijk y famia
Edith Croes y famia
Ina Werleman y famia

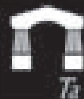
Su amigo:
Mando y famia y demas amigonan

Primo y primanan, sobrino/nanan, Comper y Comernan

Demas famia: Hernandis, Everon, Croes, Kelly, Arends, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Biesum, Koomen,
Ridderstap, Hereira, Vrolijk, Werleman, su compañeronan di Michael Paviljoen y Su amogonan di S.V. Britania.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 di oktober 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico (Pastoor de Vries)
For di 2'or di atardi VALE lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tin opportunidad pa condoleer famia diahuebs 27 di oktober for di 7'or pa 9'or p.m. na Mementomori Funeral Home





No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno. Juan 5:28-29
Revelacion 21:3, 4
Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima:



Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem

Mihor conoci como "FEFA"
*** 03/03/1941 Bonaire †25/10/2011 Aruba**

Na nomber di su esposo: Sr. Gerardus "Gerry" Wong di Hollywood Barbershop

Jiunan: Marlon Wong
Virna Wong
Gerry jr. Wong y Carmensa Wong-Parra-Cerron

Nieto y nietanan:
Lorenzo Wong na Hulanda
Dilangelo y Viriene Ponson
Dana, Geadon y Gerry jr. Wong

Rumannan:
Sra. Vda Petra Croes-Martijn y jiunan
Sra. Vda Dilia Soliana-Boezem y jiunan
† Sr. Pedro Alcantara Boezem y jiunan
Sr. Louis Boezem y jiunan y esposa Marline Boezem-Schwengle
Sra. Vda Sally van der Linden-Boezem y Ivo de Mey y jiunan
Sra. Ramona y Kees Knoester y jiunan na Hulanda
Sra. Vda Mientje Henriquez-Boezem y Kenneth Lande y jiunan
Sra. Roosje Boezem y jiu na Hulanda
Swanan: Alfonso y Swinda Wong-Arends y jiunan
George y Pascualita Wong-Ras y jiunan na Merca
Tanta: Sra. Elogia "Joja" Semeleer-Martijn y jiunan
Ihanan: Jane Soliana, Jacqueline Juliao-Wong y Daniel Flanders
Tur subrino y subrina na Aruba, Bonaire y Hulanda cu ta stime masha hopi mes. Primo y primanan, amiga y amigonan, bisinja y conocirnan y demas famia y tur persona cu a conoce y stima.
Demas famia I conocirnan: Wong, Boezem, Martijn, Soliana, Sint Jago, Van der Linden, Knoester, Henriquez, Reeder, Peterson, Semeleer, Croes, Ponson, Parra-Cerron, Schwengle, de Mey, Rasmijn, Vingal, Amatkasan, Lande, Arends, Ras, Kock, Metselaar, Imambaks, De Jong, Salsbach, Nicolaas, Muller, Coffie, Maduro, Kelly, Hoogdorp, Richardson, Goeloe, Thomas, Melaan, Colina, Vrolijk, Juliao, Winklaar, Thielman, Cabenda, Houwaart, Ajodia, Euson, Blom, Berg, Retamoso, Mc. Dougal
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Adres pa condolencia: Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26, 27 y 28 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm
Nos ta pidi pa bin bisti na colornan alegre ja cu semper e tawata un persona hopi alegre.
Acto di entriero ta tuma lugr Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Ras, Noguera kier a gradici tur esnan cu a compaña nan den e momento dificil di fayecimento y entiero di nan defunto stima:



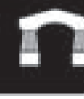
Primo Feliciano Ras

"Chani, Primo, Momo"

Danki pa tur yamada di condolencia, flor, krans y ricibi. Un danki di curason.
Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Na Ad Patres masha danki pa boso sosten y bunita servicio. Nos ta hopi agradicido na Ronnie, Randy, George pa nan bunita toca den misa. Ronnie mil danki pa boso a toca asina bunita pa bo gran amigo Primo.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa descanso di alma di nos defunto stima Chani (Momo)
Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 7'or pm
Diadomingo 30 di Oktober 2011 pa 10'or am
Dialuna 31 di Oktober 2011 pa 6'30 pm
Diaranson 2 di November 2011 lo tin un santo Rosario na cas Rooi Koochi 9 pa 8'or pm.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata y ruman stima:



Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama "Juan Smith of Primo"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 14-E di 7'or pm pa 9'or pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.

Sr. Pedro Damian Kelly



mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
Ex trahador di Telefoondiest y Setar
na edad di 76 aña.
***23-02-1935 - †25-10-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Shamir Kelly-Morillo y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro-Kelly
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes

Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia

Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia

Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley
Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia
Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey, Winterdaal, Werleman, Morillo. Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Sabanilla Abou # 38 for di 9'or di mainta. Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.



Sr. Pedro Damian Kelly

mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
Ex trahador di Telefoondiest y Setar
na edad di 76 aña.
***23-02-1935 - †25-10-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman
Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Shamir Kelly-Morillo y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia
Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro-Kelly
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly
Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes
Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia
Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia
Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley
Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia
Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey,Winterdaal,Werleman, Morillo.
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Sabanilla Abou # 38 for di 9'or di mainta.
Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Alaba sea Senjor!
Kanta pa Senjor un canto nobo.
Alab'E den asamblea di su fielnan!

Salmo 149

A fayece cristianamente, guia pa su fe firme den Cristo y gran amor pa Mama Maria



Sra. Hyacintha Croes – Trimon

Mihor conosi como "Chinda"
*** 24 december 1923 † 25 october 2011**

Esposa di † Laurens Croes

Na nomber di:
Su Jiunan:
Maiky y Norma Croes - Vrolijk
Susana y Favio Eduardo - Croes
Ita y Pief Croes - Croes
Alberto y Ica Croes - Ras
Tuyo y Marietje Croes - Heyden
Eti y Ria Croes - Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Eede - Croes
Lourdes y Franklin de Kort - Croes
Luka y Ronald Dorsiel - Croes

Su nietonan: Inga, Norman y Alida, Reno, Hubert, Angeline y Guido, Patrick y Sandra, Edrick y Marcella, Lili-Ann y Nando, Christa, Marcel, Nerinne, Charlene, Gino, Shary, Giancarlo, Michelle, Nathan, Karen-Melissa, Christian.

Su bisanietonan: Xandrick y Jayden, Oliver, Isabella y † Fe, Ely, DiYoura, Zaniel.

Su rumannan:
Miguel Trimon y famia
Juanita Lampe – Trimon y famia
Rita y Shon Cai Tromp - Trimon
Lika Trimon
Ale Trimon
Su ayudante stima: Miriam

Famianan: Croes, Trimon, Vrolijk, Eduardo, Ras, Heyden, Figaroa, van Eede, de Kort, Dorsiel, Lampe , Tromp, bisinja y amiganan di Legion di Maria, Grupo Magdalena y demas amiganan.
Nos ta invita pa e Acto di entiero cu ta tuma lugar Diabierna 28 di October.
Nos kerido defunto lo ta den misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or pa 4'or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4'or. Despues lo hiba nos kerido defunto pa su ultimo lugar di sosiego na santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

En vez di flor famia ta prefera un donacion pa "Edmund

BON DIA Aruba

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad Marietje Printing and Embroidery tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Hyacintha Croes - Trimon
Mihor conoci como "Chinda"

Suegra di Marietje,nos directora.

Cu Mama Chinda sosega na paz.

Alabes nos ta anuncia cu Diabierna 28 di Oktober nos lo ta sera henter dia.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Hyacintha "Chinda" Croes-Trimon

Suegra di nos socio y colega Franklin R. de Kort

En coneccion cu entiero nos oficina lo ta sera for di 12'or di merdia diabierne 28 di october 2011

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Franklin, Lourdes, yuinan y demas famia

Cu Chinda sosega na paz






Invitacion

Recordando e di 1 aña di fayecimento di

Sra. Juana Elias Bitorina-Gomez

31 october 2010 – 31 october 2011

Lo tin un santo sacrificio di misa dia 30 di october 2011 pa 6:30 di atardi na misa Santa Theresita
oracion:
A todos los que me habéis querido en vida, y después de mi muerte lloráis mi ausencia terrenal y conservéis gratos recuerdos míos, os suplico que elevéis al cielo vuestras fervorosas oraciones por la paz de mi alma y los seres queridos que he dejado en la tierra, porque tengo acendrada fe y alentadora esperanza en que el Dios de las misericordias las oirá como padre infinitamente bueno, y yo os las agradeceré y estimaré como la última y la más dulce muestra de cariño que sirva para guiarme en mi camino y llevarme al señor bendito del Creador.
Di parti: yiunan, nietonan y demas famianan.

Stil is de pijn, intens ons verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

A bay laga nos inesperadamente



Ryan Kendrick Arendsz

*** 11-8-1983 † 24-10-2011**

na nomber di su:

mama: Doris van Romondt
ruman: Darren Arendsz
wela: Lydia van Romondt-Ponson
tanta na Hulanda: Helen van Romondt
primo: Myron y Joslyn Nagtegaal-Gomes y famia
prima: Cassandra y Marc Croes-Nagtegaal y famia

demas tanta, omo, primo y primanan.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di kerki Protestant na Piedra Plat, pa santana Protestant den Caya Ernesto O. Petronia, for di 9'or e restonan mortal lo ta reposa den kerki Protestant na Piedra Plat.
Lo aprecia pa bin bisti na colornan alegre. Caballeronan por favor no bisti dashi ni bachi.
Den lugar di flor of krans lo aprecia un donashon pa mantenshon di kerki Protestant Piedra Plat. Lo tin un box disponibel den kerki.
No ta ricibi bishita di condolencia na cas ni prome ni despues di entiero.



"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposa, mama stima, wela, ruman, tanta y amiga



SRA. ENGALISTA PEREZ - WEBB
mihor conoci como "Litachi"
17-10-1938 - 27-10-2011

Na nomber di su Esposo: Sr. Jose Johannes "Djo" Perez

Su Yiunan stima:
† Mirto Jose Perez
Sra. Ludwina Perez
Sra. Sonia Perez y famia
Sra. Vda. Ingrid y †Jacintho Ruiz – Perez y famia
Sra. Yvonne & Roderick Lee – Perez y famia
Sr. Theo/Elvis & Lisette Perez – Brete y famia
Sr. Johnnie Perez

Su Nietanan y Nietonan stima:
Jarryd, Jeffrey y Jilbert Ruiz
Tiziana y Robsander Carrasquero
Amadee y Amaryllis Lee
Gabriëlla Perez

Su Rumannan
†Anna y †Jose de Cuba – Webb y famia
Sr. Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends y famia
†Chita y †Jacobo de Cuba – Webb y famia
Sra. Maria "Marie" Webb y famia
Sr. Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt y famia
†Frank Webb

Su Swa y Cuñanan:
Sr. Simon y Mena Perez – Webb y famia
Sra. Josefa Perez y famia
Sra. Elisabeth Perez y famia
Su tanta di respet: Sra. Eliza Lacle y famia
Iha: Sra. Swinda y esposo Frank Lacle y famia
Suegro- y Suegranan:
†Casiano y †Petra Ruiz y famia
Sr. Fong y Stella Lee – Croes y famia
Sra. Filomena Brete - Figaroa y famia
Sr. Candido y Chonchon Carrasquero y famia
Tur su sobrina y subrinonan cu a stime especialmente
Sra. Vda. Aura de Cuba y famia y
Sra. Maria "Chima" de Cuba y famia.
Su amiganan: Lica y Ale Trimon
Su ayudante di cas: Sra. Luz Caäl
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds
Zuster Lola, Broeder Andre y Zuster Bareño.
Tur su Primo y Primanan, Comer y Compernan, bisiñanan, amiga y conocirnan y demas famia Perez, Webb, Lacle, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, de Cuba, Arends, Boekhoudt, Young, Kelly, Bareno, Werleman, Daal, Boekhouder y Ridderstaat.
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 31 di oktober 2011, saliendo for di Kapel Montecalvario na Tanki Leendert pa 4:00pm di atardi pa Santana Catolico na Noord. "Mamai" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den Kapel Montecalvario.
Adres pa condolencia: diabierna y diasabra for di 7:00 pm – 9:00 pm na
Alto Vista 173 -A
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Fiesta di San Hudas Thadeo na Misa Inmaculada Concepcion



San Hudas Thadeo, "E Santo di Speransa

ORANJESTAD- Diabierna dia 28 di october awor ta e fiesta di San Hudas Thadeo, "E Santo di Speransa".

Patrono di esnan desespera y di casonan dificil. Pa 6'or di atardi lo tin exposicion di Santisimo cu adoracion, alabansa y bendicion den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Dilanti Santisimo ta resa e Santo Rosario na honor di Mama Maria. Lo ser resa e Santo Rosario pa paz.

Pa 7'or ta sigui un Santo Sacrificio di Misa Solem como accion di gracia pa tur fabornan ricibi. E Santa Misa ta wordo canta pa coro "Vlam di Amor". E dia aki ta un bunita oportunidad pa gradici Dios na prome luga y San Hudas Thadeo pa su intercesion.

Pastoor Rey, Pastoor Hercules y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur devoto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e Ora Santo aki, y na e Santa Eucaristia.

Asina nos por manifesta nos Fe den Dios y Comunion di Santonan. Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena di San Hudas Thadeo. Bini uno, bini tur.❑

Participacion

Rev. Pastoor Toti Fuente Bella y tur colaborado di parokia St. Filomena Paradera ta anuncia e triste fayecimento di:

sra. Hyacintha Croes-Trimon
miho conoci como "Chinda".
E tabata un mama ehemplar den nos Iglesia y Parokia, cu tabata traha incansabel na bienestar di su Parokia stima, y cu a laga bon ehempel pa nos tur atras y laga nos keda corde den nos oracion.

Y cu Papa Dios drama su forsa di Spirito Santo ariba henter e famia den momento dificil aki y cu Chinda sosega den brasa di Señor. Den Mt. 11,28 "Hesus ta bisa tur cu ta cansa, carga bini cerca Mi y ami lo duna boso sosiego".



Cu profundo sentimento
nos ta anuncia
fayecimento di

Sra. Hyacintha Croes-Trimon
Mama di nos colega Eti Croes
Staf y personal di Biblioteca Nacional Aruba
ta extende su mas sincero condolencia na
Eti, Ria, yiunan y demas famia
Cu Sra. Hyacintha Croes-Trimon sosega na paz den
Reino di Señor